大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬四千九百一十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一角
香港有利印務有限公司承印

十一國部長商討美元貶值後所受損失

石油輸出國今開會 將向西方增石油稅

有些國家主張不與西方協商逕自決定油價

【法新社巴黎二十一日電】石油出口國家組織十一國部長們，明天（星期四）在貝魯特開會的時候，可能向整個石油價格結構（原定實行至一九七五年）進行挑戰。

他們迫切考慮的是漲價，這是由於二月十日美元貶值後應該要求的。

但是明顯的事實是，在德黑蘭、的黎波里及日內瓦等地談判中產生的價格制度，可能受到重新檢討。各國部長們甚至可能懷疑[illegible]團進行談判的這個基本概念。

明天的會議顯然被認為是重要的。所有各國部長將聚集在那裏，而明天離上星期五、六在維也納舉行石油出口國家組織特別會議的日子不過幾天。

現行的價格結構，君來並未獲得所有石油生產國家的支持。波斯灣國家在一九七二年一月曾同各石油公司談判，以抵銷美元貶值，並提高石油稅的購買力。現價格制度是甚於美元對其他一些貨幣的價值。舉例說，如果這項制度於四月一日實行，那麼，將等於石油漲價百分之六或七。許多國家懷疑這項制度是否公平，相信科威特是其中之一。

這個組織的秘書長裴內說，按這項制度計算的石油實際價格，尚未達到一九五八年的水平。

委內瑞拉是受到二月十二日美元貶值百分之十的影響最小的國家之一，它已經宣佈將石油漲價百分之八點八三。

據悉，利比亞昨天已獲得蘇聯同意，由於二月十二日美元貶值，將石油漲價百分之十一。

[illegible]行的價格制度勢將受到重新檢討。

不過各國際石油公司有理由擔心：貝魯特會議甚至會走得更遠，懷疑計劃加價的整個制度，甚至懷疑同各公司進行談判的概念。

上星期在維也納，盛傳阿爾及利亞早已在這方面提出建議，要求立即結束同各公司談判的時代，而代之以採取一項「協調行動」的制度。

有這樣想法的一派主張：由於石油生產國家堅定地要通過國有化和合作協議，獲得對它們的生產的控制權，因此，再沒有任何理由認為他們有必要進行談判，認為他們應該在同各公司磋商之後才能擬定石油價格。

英樂團在京演兩場 中英樂界交流經驗

樂團昨專機飛滬將在上海廣州演出

【新華社北京一九七三年三月二十一日電】英國倫敦愛樂管弦樂團今天上午乘飛機離開北京，前往上海訪問演出。

二十日晚，樂團舉行第二場演出。英國藝術家們演奏了德國古典作曲家布拉姆斯的學院節日序曲、英國作曲家沃恩·威廉斯的托馬斯·塔利斯主題幻想曲、奧地利古典作曲家海頓的小號協奏曲（降E大調）、捷克作曲家德沃夏克的第八交響樂。戈登·韋布擔任小號協奏曲的小號獨奏。在北京期間，英國藝術家們同我國文藝工作者交流了經驗，並參觀了故宮，遊覽了長城。

今天前往機場歡送英國朋友的有對外友協秘書長丁雪松，有關方面負責人和音樂界人士林林、王亮池、李德倫、韓中杰、那仁先等。英國駐中國大使館外交官員也到機場送行。

【路透社北京二十一日電】今天的北京「人民日報」對倫敦樂團的演奏表示熱烈讚賞，該報載文說，樂團指揮普里查德以他高度的技巧使每一節音符都充滿和諧，「人民日報」的文章還讚揚了第一小提琴手朗德·佛蘭德和提琴獨奏者海德爾的卓越技巧和傑出的演奏。

樂團將在上海演出兩場和廣州演出一場。中國派出噴射式專機載送一百十名團員前往各地。

歐洲又一著名管絃樂團 維也納樂團將在北京演出

在東京首演時中國駐日本臨時代辦米國鈞等出席

東京航訊

繼英國倫敦愛樂管弦樂團之後，定於四月十一日到十六日到中國演奏的維也納管弦樂團，現正在日本演出，獲得很高的評價。

維也納管弦樂團在歐洲早已享有盛名，有一百三十二年的悠久歷史，擁有第一流的指揮和樂手。特別是該團的指揮克勞迪奧·阿巴德，是意大利出生，今年才四十歲的指揮。他的才能出眾，尤其對貝多芬的樂曲領會很深。因而在歐洲，他的指揮藝術被譽為「充滿魅力的指揮棒」，全團高超的演奏技巧贏得了無數樂迷的傾倒。

維也納管弦樂團二十日晚在東京第一次演奏時，全場滿座，向隅者不大乏人。中國駐日本大使館臨時代辦米國鈞和大使館其他人員和日本政要等出席。日本音樂界對該團的技術給予高度評價。

維也納管弦樂團在東京招待記者時談到了該團將去中國演奏。據該團負責人威爾海姆·休布納說，維也納管弦樂團乘日航班機經上海到北京，從四月十一日到十六日在中國訪問演出，將由阿巴德指揮演奏兩場貝多芬、舒伯特等人的古典樂曲。

另外該團的另一指揮波斯可夫斯基將指揮演出一場「維也納音樂晚會」。

休布納對該團能第一次到北京演奏表示興奮。他說，奧地利和中國已經建交，兩國的貿易關係逐漸發展。兩國的文化藝術交流前些時已在商討中，這次維也納樂團實現訪問中國，就是兩國關係發展的結果。

莊焰代表在聯合國海底委員會發言

我支持中小國捍衛本國資源 反對超級大國規定他人領海

蘇聯想把它的領海寬度說成是各國領海的唯一標準實屬可笑

【據新華社聯合國一九七三年三月二十日電】出席聯合國海底委員會會議的中國代表團首席代表莊焰，三月二十日在海底委員會第二小組委員會上就領海和專屬經濟區問題發言，表示堅決支持亞非拉國家捍衛國家主權、維護本國資源、反對超級大國掠奪的鬥爭，同時堅決反對一兩個超級大國無視別國主權和民族經濟利益、硬把自己的片面主張強加於人的橫蠻無理的行徑。

莊焰在發言中指出：「當前國際上有關領海權的鬥爭，涉及到一個重大的原則性問題：那一國的領海和管轄範圍究竟應該由誰來確定。是由一兩個超級大國強行規定，還是由各國自己根據具體情況合理地加以規定。」

莊焰說：「超級大國為了爭霸海洋、掠奪別國沿海資源，力圖把其他國家、特別是廣大的亞非拉國家的領海和管轄範圍限制在盡可能狹小的範圍以內。它們無視別國主權和國家經濟利益，硬要把自己的片面主張強加於人。一個超級大國把自己的領海定為三浬，就不許別人超過三浬。另一個超級大國因為自己的領海是十二浬，就不許別人超過十二浬。這種橫蠻無理的霸道行徑遭到廣大中小國家的強烈反對，是理所當然的。一九五八年和一九六〇年在日內瓦召開的兩次海洋法會議上，超級大國企圖強行規定別國領海寬度，結果未能得逞。現在新的國際海洋法會議即將召開，超級大國妄圖把世界上其他國家的領海的管轄範圍限制在十二浬之內，對於這一陰謀，我們應有高度警惕。」

莊焰說：「我們認為，確定領海和管轄範圍是每個國家的主權，決不能由一兩個超級大國說了算。中國政府堅決不能同意這種侵犯別國主權、獨斷專行的做法。廣大的受欺負、受壓迫的國家以及世界上一切主持正義的國家也決不會接受超級大國的意旨。」

蘇聯沿海不許別人捕魚 卻派遣船隊到別國捕撈 再把捕到的魚高價出售這是地道霸權主義

莊焰說：「最近，一個以發展中國家的『朋友』自居的超級大國，竟公然攻擊拉美國家[illegible]一主權行為是什麼「[illegible]大自己的疆界」、「損害其他國家的合法權益」，甚至是「違反國際法」。人們不禁要問：你們確定自己的領海範圍時徵求過誰的同意呢？你們把軍艦、漁船任意闖到別國的沿海，肆意掠奪別國資源，你們的疆界擴展到哪裏去了呢？真正損害別國合法權益的究竟是誰？粗暴踐踏國際法上的主權原則的又是誰？不正是你們自己嗎？」

莊焰接着提出：「蘇聯代表在十三日的發言中，還極力想把蘇聯的領海寬度說成是世界各國領海限度的唯一標準。這是十分可笑的，也是根本站不住腳的。誰都知道列寧時代的蘇聯政府一貫尊重和維護各國主權，反對沙皇的大國沙文主義和強加於人的霸權主義。當時出於[illegible]本國具體情況，確定其領海寬度為十二浬。這是蘇聯的主權權利。但這決不意味着世界各國的領海寬度都不得超過十二浬。列寧曾明確的說過，對其他國家『決不要從莫斯科發號施令』。然而今天蘇聯政府領導人從根本上背叛了列寧的教導，他們儼然以世界霸主自居，要世界上所有其他國家統統都聽他們的。他們繼承的不是列寧的偉大教導，而是沙皇的霸權主義」。

莊焰還說：「沿海國有權在其領海以外劃定一定範圍的專屬經濟區，這也是一個帶有原則性爭論的問題。從地理自然條件來看，臨近沿海國家的淺海區域是這些國家大陸領土的自然延伸。這一海域及其海底有着豐富的礦產資源和漁業資源，同沿海國民族經濟的發展有密切的關係，是屬於這些國家自然資源的組成部分。當前一兩個超級大國到處派出大批所謂『考察船』、捕漁船隊等等，任意闖入別國的沿海，大肆搜取別國的海洋資源情報，掠奪別國的海洋資源，這完全是海盜的行徑。廣大亞非拉國家已成為其直接的受害者。其實，超級大國為了維護其近海漁業資源，也劃過「禁漁區」、「控制區」，如蘇聯政府一九五六年三月二十一日在「關於遠東鮭鱒魚資源保護和調整漁獲量的決定」中，就單方面劃了一大塊控制區，其最近點距離其海岸線甚至達四百多浬。他們一方面不讓別國漁船到自己的沿海區域來捕魚，另一方面又派出大批船隊遠離本國，利用一些發展中國家技術落後的弱點，到這些國家的沿海濫行捕撈，還把在那裏捕到的魚高價賣給當地國家以榨取外匯，[illegible]採取保護本國資源的措施。這不是地地道道的霸權主義嗎！」

莊焰說：「我們認為，由於各國領海寬度不同，有些國家根據具體條件和民族經濟利益發展的需要，可以在領海以外合理地以專屬經濟區、大陸架、承襲海、漁業區等名義劃定本國在經濟資源方面的管轄範圍，這是屬於一國的主權行為。至於同處一個海域的鄰近國家，應該在平等和互相尊重的基礎上，通過協商，合理劃分它們之間的管轄範圍。」莊焰說，[illegible]濟區從事有關活動，並應嚴格遵守沿海國的有關法規和措施。在專屬經濟區內，其他國家在不妨礙沿海國的安全，不影響其漁業活動和海底資源的勘測、開發的條件下，享有正常的航行和飛越的便利。」

莊焰最後說：「新的海洋法制度必須適應當前時代的需要。在領海和專屬經濟區問題上，決不能容許超級大國繼續縱橫無視大多數國家的主權和利益。中國政府和中國人民堅決同世界上遭受侵略、欺負和壓迫的國家和人民站在一起，同一切主持正義的國家和人民一道，為捍衛國家主權和海洋權利而共同努力。」

「泰晤士報」道說 英工展在北京舉行 是英中關係新進展

該報昨以十六版的篇幅報道英國工展

【法新社倫敦二十一日電】倫敦「泰晤士報」今天以十六版的篇幅報道於星期一在北京開幕的英國工業技術展覽會時說：「這個展覽會的來臨，正是在英—中關係達到一個不平凡進展的時刻。」

「泰晤士報」駐北京記者D·博納維亞說：「英國和中國的關係已經在他們相互利益之中生了根子。」

他說：「在不同政治制度下生活的兩國人民，是可以互相發展友誼關係和利益關係的。英國的商人們對中國的龐大市場和中國的生產能力久已着迷了。」

「處於險路的蘇聯亞洲新外交」

蘇聯亞洲政策中日益增加其重要性的是東南亞；在克里姆林宮包圍中國的設想中，日本是一個關鍵；蘇如能把日本從美中方面拉出來，它就易於向東南亞擴張。

（日）原子林二郎

日本月刊雜誌「國際評[illegible]」二月的一期上曾發載本國際問題專家原子林二郎寫的一篇文章，題目是「處於險路的蘇聯亞洲新外交」，詳細摘要如下：

一

去年的美中、美蘇會談不僅給美中蘇的大國三角關係帶來了新的均勢，而且對世界的國際關係也擴大了多邊而重要的影響。或許可以說，美中和解對亞洲有更大的影響，而美蘇之間的進一步接近和協調關係則對歐洲有更大的影響。並且，由美國的主動所引起的這種國際性的山崩因導致越南停火而擴大了幅度，直接或間接地使那個美國和亞洲各地區深陷混亂狀態的戰火已經熄滅。尤其可以說，越南停火將把亞洲形勢推進到一個新階段。

固然說是亞洲的新階段，但在目前時刻尚難以預斷，不過作為基本的方向，將是國際緊張局勢的緩和。這一點是毫無疑義的。可是不僅存在許多尚未解決的問題，而且這些問題還都藏着緊張的種子。所以任何人都不能設想亞洲形勢會單純地朝着緩和緊張局勢的方向順利地發展。倘若把有待解決的問題列舉一二，那就是朝鮮半島和台灣。這些動向還是如此重要的，縱令說對日本[illegible]的大事也並非言過其實。

二

伴隨美中冷戰關係的打開和美蘇協調關係的促進而發生的美中蘇三角關係的均勢變化，倘以美國為軸來進行觀察，則得到了許多肯定的因素，卻不可避免地進一步加劇了中蘇對立。無論尼克松—基辛格外交是否有這種意圖，中蘇對立加劇乃是邏輯性的歸宿。並且，在某種程度上刺激了日中關係正常化，亦是美中和解。日中關係正常化顯然使蘇聯的亞洲政策遇到困難，給予中蘇對立以衝擊，這是不可否認的事實。據美國國防部人士的確切情報，去年夏季蘇聯在中蘇邊界又增強了三個機械化師。這樣，中蘇邊界上部署的蘇聯兵力就是四十九個師，總數有的說是一百萬，有的說是一百二十萬（一九六八年增強以前為十九個師）。去年夏季蘇聯增強兵力有兩個目的，一個是後面要說的，另一個顯然是以中蘇對立激化來進行示威，試圖牽制我國的日中關係正常化。

三

特別應該認為，越南停火和隨之而來的印度支那形勢的動盪，將使蘇聯在東南亞地區的政策推伏地變得錯綜複雜。所以，我國的外交也需要審慎而慎重地觀察和行動。

首先，還不能預斷越戰停止以後的南越政治解決現實將以怎樣的速度，並採取什麼方向。必須認為，即使假定戰後的南越採取第二次大戰後的「東歐衛星化」的形式，美國也不可避免地對亞洲從向外型而轉為向內型，至少在軍事力量上將解除責任。無論第二回尼克松政權怎樣以山盟海誓要維護亞洲國家的安全，以東南亞地區為中心，美國軍事力量的「存在」也會削弱，這是肯定無疑的。尚且美中和解的加深還需要時間，也不能認為美國現在就會立即放棄台灣的防衛。但從是北京所論述的那種從南北兩方面夾擊中國的架勢。然而，蘇聯也不能歡迎在它尚未做好向東南亞擴張的政治準備的時候，由於美國撤走而造成真空，以致成為中國進行政治擴張的導火線。蘇聯既沒有政治基礎也沒有經濟力量來足以立即取代美國從這個地區撤走而留下的責任。

蘇聯曾打算在美中和解以前同美國協調，以形成這個中國向亞洲擴張的包圍圈。但美中會談的結果，使得克里姆林宮了解到是無法利用美國了。可是蘇聯不能因此就放棄遏制中國的架勢。勃列日涅夫之所以借美蘇會談的機會更積極地接近美國，就提出了盡可能地加強美蘇和平共處的形象，以東南亞為中心，向亞洲的親西方國家進行政治和經濟擴張，如有可能就進行軍事擴張。為了適應這種擴張的情況，為了適應能夠制止中國向亞洲擴大政治影響的程度，美國分批撤走對克里姆林宮來說是最妥當的。因此，蘇聯不是要求美國從亞洲撤走，而是要求美國繼續留在亞洲，它的終極目的乃是取代美國而控制亞洲。這真是一種利己主義的想法，不可想像它能如願以償。但是美國和亞洲國家必須充分領會蘇聯這種利己主義的戰略設想。

克里姆林宮的亞洲政策是要對抗中國和擴大蘇聯自己的政治影響。這樣一種雙管齊下的政策，實際上兩者密切相關，事實上是一個。因為，蘇聯要擴大在亞洲的勢力，就必須遏制中國，阻止它擴張，為了戰勝中國的影響，蘇聯自己必須深入地打進亞洲。據認為，在基本上指向緩和緊張局勢方向的亞洲，蘇聯打出和平共處、進行政治、經濟和文化的交流與合作這個旗號，就易於從事擴張。但是中國也有同樣的條件，所以反而是困難的。以亞洲為舞台的中蘇鬥爭將會愈演愈烈。

（上）

首都開文藝晚會歡迎平壤代表團

【據新華社北京一九七三年三月二十日電】中共北京市委和北京市革命委員會為歡迎朝鮮平壤市友好代表團，今天晚上舉行文藝晚會。中共北京市委第一書記、北京市革命委員會主任吳德，中共北京市委書記劉紹文，陪同代表團觀看了中國京劇團演出的革命現代京劇「紅燈記」。

河內兒童愉快地列隊操練 在河內市中心的一個大公園，快樂的兒童在列隊。他們擺動着手臂向前走，其中一人站在前頭當領隊，男的站在左邊，女的站在右邊，每個人都面露笑容。（合眾國際社圖片）

石油輸出國組織的由來

國際資料

石油輸出國組織簡稱ＯＥＰＣ（ORGANISATION OF PETROLEUM EXPORTING COUNTRIES），是一九六〇年建立的。

建立這個組織的直接原因，是西方主要的石油公司單方面採取行動，在一九五九年二月和一九六〇年八月兩次片面降低原油標價，為了維護自身的經濟利益，伊拉克、伊朗、科威特、沙特阿拉伯和委內瑞拉的代表在伊拉克首都巴格達開會，於一九六〇年九月宣佈成立石油輸出國組織。

石油輸出國組織的成員國有：伊拉克、伊朗、沙特阿拉伯、科威特、委內瑞拉（以上為創始國）、卡塔爾、印度尼西亞、利比亞、阿布扎比、阿爾及利亞和尼日利亞。總部設在奧地利首都維也納（一九六五年前設在日內瓦）。

石油輸出國組織十一個成員國都有非常豐富的石油資源。目前已探明的石油總蘊藏量達四千億桶（約合五百五十億噸），據西方報刊估計，佔全世界石油總藏量六千一百一十四億桶（約合八百五十億噸）的百分之六十五，佔資本主義世界石油總藏量五千一百一十四億桶（約合七百九十億噸）的百分之七十八。

一九七一年，這些國家估計共生產石油十二億一千二百萬噸，佔這一年世界石油總產量二十四億六千四百七十萬噸的百分之四十九。

這些國家的石油輸出量佔世界石油出口的百分之九十以上。西歐國家所需石油的百分之八十，日本所需石油的百分之九十五都依賴這些國家供應。

目前，這些國家的石油生產幾乎全部或大部為外國石油資本所控制。

石油輸出國組織的最高權力機構是石油輸出國組織會議，由參加國派遣代表團出席，每年至少舉行一次會議。

理事會是實際執行機構，由參加國的負責石油事務的部長組成。

石油輸出國組織的宗旨是，協調成員國的石油政策，採取集體的態度和行動，同外國壟斷資本進行談判，以維護其石油利益。

我駐新西蘭臨時代辦 石喬昨離京赴任

【新華社北京一九七三年三月二十一日電】中華人民共和國駐新西蘭大使館臨時代辦石喬今天乘飛機離開北京，前往就任。

巴基斯坦官方宣佈 捕魚區擴至五十浬

對蘇漁船不斷入侵 巴漁民憤怒

【路透社巴基斯坦拉瓦爾品第二十一日電】巴基斯坦今天將它的捕漁區擴大到離阿拉伯海海岸五十浬範圍。

這裏發表的官方聲明說，「有越來越多的事實證明，有人在靠近巴基斯坦版圖的阿拉伯海擴大捕魚活動。這種情況已造成對從深海到沿岸水域捕魚的正常活動的損害。由於捕獲量大減，對於巴基斯坦漁業社會已造成廣泛的困難」。

聲明說，「為了保護巴基斯坦水域中的魚蝦存量，為了挽救世世代代在這些地區捕魚為生的巴基斯坦漁民免於整個毀滅，巴基斯坦政府已決定宣佈它的專用捕魚區為離岸五十浬的水域。」

這一改變是引述自國家元首布托簽署的一項總統聲明。在這以前，有消息說，蘇聯在這個地區進行捕魚活動。

政府發言人說，由於卡拉奇港口的幾千名拖船船民異常憤慨，巴基斯坦上星期直接同蘇聯交涉了這個問題。

這發言人說，有三、五艘蘇聯拖船和一艘工廠船，全部裝有精緻的電子裝置，在過去六個月中一直在巴基斯坦海岸外活動。

發言人又說，由於俄國人在這裏，只有兩萬漁民和八十艘船陷於停頓。

美國日本銀行 先後提高利率

【路透社華盛頓二十日電】數間大銀行今天（十九日）提高它們的優惠利率，由六厘二五提高到六厘半。這是從一九七一年七月以來最高的一次。

所謂優惠利率是銀行向最優惠客戶所收的借款利息。如果這一利率提高，其他利率通常也跟着提高。

宣佈提高利率的，有第一賓夕法尼亞銀行等。

【法新社東京二十一日電】日本銀行今天說，日本政府和日本中央銀行業已決定把官方貼現利率提高為四厘七五（年息計），而銀行各種存款利率也提高。

泰外次談中泰關係

巴博說已擬定對中國貿易政策

【本報曼谷航訊】泰國外交部副部長是察猜·春哈旺十九日向報界宣稱，泰國與中華人民共和國建立關係的努力，一直在進行。雙方在接觸時很順利。

泰國副總理巴博·乍魯沙天最近曾表示有意與中國政府領導人會晤，察猜被問及此事詳情時答稱：關於此事，政府正在接洽中，如果接洽成功，將會邀請泰國記者一同前往。

泰國副總理巴博·乍魯沙天十九日向曼谷報界透露，泰國政府已擬定與中華人民共和國展開貿易之政策。巴博說，中國如需要購買泰國何種商品，泰國可予供應。此種貿易將由政府與之進行。如果中國向泰國商家接洽購買泰國產品，則須在泰國政府監督下進行。

我醫藥組經曼谷 泰官員昨予會見

【法新社曼谷二十一日電】由一位北京友誼醫院教授率領的中國醫藥專家小組，昨天途經曼谷，進行一小時的停留，泰國高級官員會晤了他們。

中國專家是訪問瑞士世界衛生組織之後，前往馬尼拉途經這裏的。這是第一個到泰國的中國醫藥專家小組。

寫字樓租金大漲 外商開業有戒心

目前中區每呎月租六元

【本報訊】寫字樓租金大幅度上漲，須覓地方發展業務的商人，大感煩惱。在本港的外商也提出警告，說寫字樓租金繼續上漲，將使有意在香港設立分支機構或遠東區總部的外國公司裹足不前。

據最近差餉物業估價署發表的報告說，全港九各類寫字樓的租值，去年平均每方呎每月為三元零五分。一九七一年，則為二元六角六分；一九七〇年一元八角七分。可以看到……

中國鞋類展覽 陳列館明展出

包括六大類二千種款式

【本報訊】一個規模甚大的「中國鞋類展覽」，定明日起在尖沙咀星光行中國出口商品陳列館展出。展覽會方面於今日下午一時至三時在展場舉行開幕酒會，招待各界人士。

該展覽展出的各種鞋類，包括有皮鞋、膠鞋、人造革鞋、拖鞋、布鞋、皮製運動鞋等六大類，展品來自北京、天津、上海、青島、大連、廣州、福州、廈門等口岸共二千多種不同的款式。同時展出的尚有批……

南華昨打比三一挫……

……在甲組聯賽積分

【本報訊】昨晚南華在下半場三十秒鐘由黃文偉一腳扳和，打順……

論畫波壇

南華勝在留前門後

甲組足球聯賽積分表

截至三月二十一日止

隊名	賽次	勝次	和次	負次	得球	失球	積分
南華	一七	一二	四	一	三五	一五	二八
精工	一七	一一	四	二	四八	二三	二六
消防	一七	一〇	五	二	四五	二五	二五
東昇	一七	七	六	四	四〇	二六	二〇
[illegible]行	一七	七	四	六	二五	三〇	一八
愉園	一七	七	四	六	二七	三三	一八
加山	一七	七	四	六	二六	三三	一八
流浪	一六	七	三	六	二九	二六	一七
電話	一六	六	二	八	二三	二七	一四
星島	一五	四	三	八	一八	二一	一一

包括直升機母艦導彈巡洋艦等五十七艘

蘇軍艦大規模集結地中海

外電認為俄國打算顯示它在這個地區的影響和勢力

【新華社北京一九七三年三月二十一日電】據英國「泰晤士報」三月十九日報道，蘇聯最近又在地中海大規模集結軍艦。

這家報紙的軍事記者從馬耳他發回的一篇文章說，蘇聯在地中海集結的軍艦已經達到五十七艘，其中包括直升飛機航空母艦「莫斯科號」和第一次在地中海出現的配有導彈的巡洋艦「尼古拉耶夫號」。

合衆國際社也在同一天從倫敦報道了蘇聯軍艦在地中海大規模集結的消息。消息說：「沒有跡象表明，集結已達到了限度。」消息還援引倫敦的國防人士的話說：「俄國從來不打算削弱它在地中海的影響。」

【本報訊】美國合衆國際社在三月十五日自倫敦報道，英國國防人士十五日說，蘇聯已開始在地中海進行了一次新的大規模海軍集結。

這種大規模的集結是自一九六八年阿拉伯—以色列戰爭之後進行的，蘇聯在最近幾個月把它在地中海的艦隊降低到最低水平。

這些人士說，目前蘇聯在地中海的海軍包括某種最現代化的艦隻，其中有導彈巡洋艦——迄今，共有大約五十七艘。

再次像以前那樣進行大規模集結，包括六艘軍艦型巡洋艦，其中有運載直升飛機的「莫斯科號」巡洋艦。

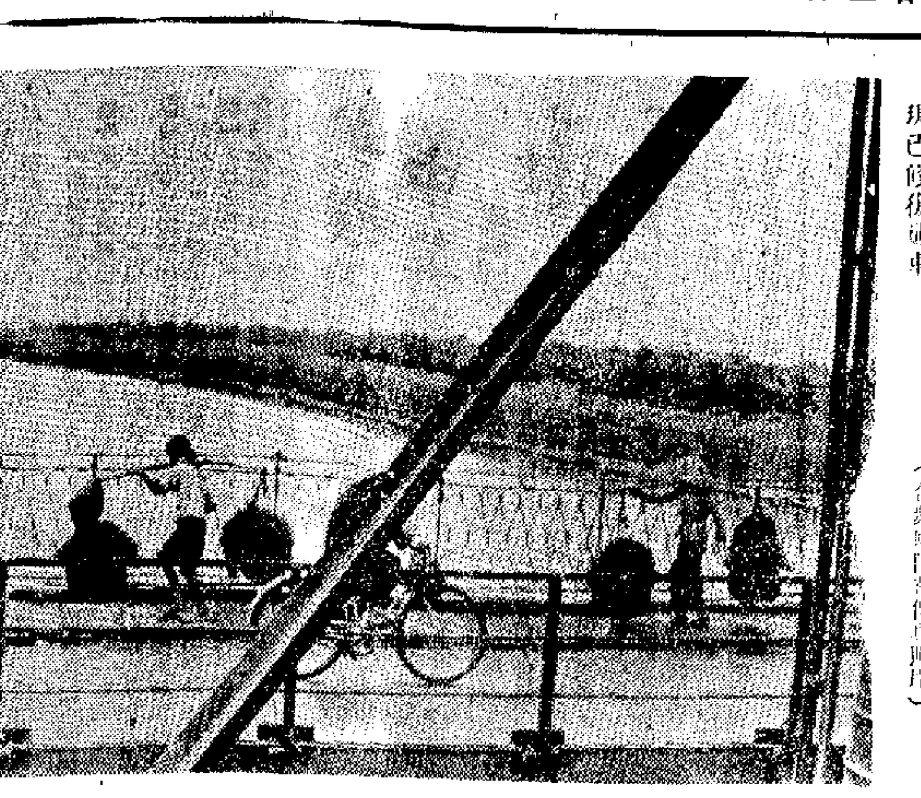
這些人士說，俄國從來不打算削減它在地中海的影響，即使它在最近幾個月減少了它在那裏的艦隻的數目也不打算這樣做。

據認為，新的事態發展是克里姆林宮要提醒人們，俄國打算使人感到它在這個地區的影響和勢力，雖然同埃及的關係大大冷淡了。

據認為，俄國還要提醒人們，它打算對付美國第六艦隊在地中海的存在。

【法新社塞浦路斯·尼科西亞三月四日電】這裏的外交人士今天說，北大西洋公約組織已要求英國在塞浦路斯的空軍基地承擔對即將舉行的蘇聯海軍演習的偵察任務，據說這次演習將在這個島的附近進行。

這看來證實了報紙上的消息，這些消息說，英國在塞浦路斯的基地已作為北大西洋公約組織在地中海的防禦系統的一部分。



曾經遭受美機不斷轟炸破壞的越南龍平大橋，現已修復通車（合衆國際社傳真照片）

我經展在埃塞俄比亞開幕

塞拉西皇帝主持揭幕剪綵

【據新華社亞的斯亞貝巴一九七三年三月十九日電】中華人民共和國經濟貿易展覽會三月十九日下午在亞的斯亞貝巴開幕。埃塞俄比亞皇帝海爾·塞拉西一世為展覽會揭幕剪綵。

展覽館內外充滿了中國和埃塞俄比亞兩國之間的熱烈友好的氣氛。中國和埃塞俄比亞兩國國旗迎風招展。毛澤東主席和海爾·塞拉西一世皇帝握手的巨幅照片懸掛在展覽廳的入口處。

海爾·塞拉西一世皇帝在展覽會開幕式上發表了熱情友好的講話。

他說：「埃塞俄比亞和中國兩國之間長期以來有着真誠友好的關係。」他說：「在給中華人民共和國經濟貿易展覽會的開幕剪綵時，我願意借此機會表示衷心祝願毛澤東主席和周恩來總理永遠健康長壽，祝偉大的中國人民不斷取得成就，繁榮和幸福。」

出席展覽會開幕式的有：皇室成員，首相阿克利盧·哈布特·沃爾德，[illegible]的高級官員，[illegible]以及一些國家的外交代表團，和[illegible]。

海爾·塞拉西一世皇帝和其他貴賓在俞沛文大使和展覽團團長李川的陪同下參觀了展覽會。展覽會佔地面積約一千五百平方米，陳列的展品兩千多件，展覽會分為中埃友誼、農業、輕工業和重工業四個部分。

皇帝對展覽會十分感興趣，參觀之後，他同展覽團團長李川進行了十分熱情友好的談話。

十九日晚上，俞沛文大使和李川團長為展覽會開幕舉行了招待會。

武漢雜技團在阿富汗演出二十場觀衆近萬

阿首相接見雜技團並友好談話

【據新華社喀布爾一九七三年三月二十一日電】中國武漢雜技團在結束對阿富汗為期十五天的友好訪問後，三月二十一日乘飛機離開喀布爾。

武漢雜技團，在喀布爾共演出十二場，將近一萬人觀看了表演。在訪問期間，雜技團受到阿富汗政府和人民的熱情接待和歡迎。

【據新華社喀布爾三月二十日電】阿富汗首相穆薩·沙菲克三月二十日在首相府接見了中國武漢雜技團全體成員，同他們進行了友好的談話。

沙菲克首相說：「你們的訪問加強了我們兩國人民的友誼。我們今後應當經常互派文化代表團，增進我們相互之間的了解。」

雜技團團長劉代表雜技團全體團員對阿富汗政府和人民給予雜技團的熱情歡迎和友好款待表示衷心感謝。他說，阿富汗人民對中國人民的友好感情使雜技團團員們十分感動，雜技團將把阿富汗人民的這種友好感情向中國人民轉達。

金邊不穩 朗諾勢危

立峯

砲聲隆隆 震撼金邊

三月十八日，是金邊朗諾政權的反動政變三周年的日子。就在這一天前夕，一名朗諾空軍的上尉，揭機起義，並向金邊的偽總統府投下了兩枚炸彈。當時在「總統府」內的朗諾，雖沒有炸死，但相信亦已嚇個半死。當天晚上和翌晨，金邊郊區遭到砲轟，市內亦叫隆隆砲聲達數小時之久。事後，朗諾政權氣昏頭腦，宣布「全國」處於特別緊急狀態，查封報紙，禁人民出境，大肆進行逮捕……。半獨裁的「總統」朗諾也宣布他縮不露面了。朗諾政權內外交困，正處於風雨飄搖中。

最近，日本「每日新聞」刊登的一篇文章，分析了朗諾政權已呈現根基動搖的內外情況。

該報說，在軍事方面，越南戰爭一月二十九日簽訂停火協議以來，正在變成了柬埔寨戰爭。柬埔寨受到了大規模的空襲轟炸，這是去年所沒有過的。美B五二巨型戰略轟炸機投下的炸彈，轟隆轟隆之聲傳到金邊，震得窗玻璃克嚨地響。

實戰能力 處於劣勢

金邊軍事頭目對美機這種轟炸的解釋是：「政府（金邊政權）邀請美機施行轟炸，是為了保衛受到外部侵略國土所發動的自衞權」。按照這種理論，朗諾軍的轟擊應該逐漸加強。但實際上，要美機協助轟炸這件事，正暴露了朗諾軍地面戰鬥能力的脆弱。

該報說，首先是朗諾軍進行作戰行動的實戰部隊不足。每年雖繼續以一億美元作軍事援助的美方，最近在兵員實數調查中，證實朗諾軍約有十五萬人。而西方軍事觀察家則認為，它的實際戰鬥力僅得三萬至五萬人。

另一方面，柬埔寨解放武裝力量的紅色高棉部隊約二萬五千至三萬人，再加上武裝起來的柬人民約三萬至三萬五千人，戰鬥能力應該大約相等。不過，士氣和紀律，解放力量方面則佔了很大優勢。

通貨膨脹 引起示威

一九七〇年反動政變以來，一直作為最高領導人取得操縱「新生高棉共和國」的朗諾，現在也被人民方面尖銳地質問到三年來的政治真實情況。二月二十日汽油開始加價，連續罷教的約四萬名小、中、高中教師和支持罷課的學生，也指名指責朗諾，並促執行平抑物價措施。

解放力量方面把握這個機會，於十二日發表廣播，呼籲在金邊政權控制地區的工人、公務員、知識分子、青年學生，以及中小工商業者繼續示威、罷工、罷課，一齊起義，以動搖金邊政權。

狗咬狗骨 空前孤立

除了軍事方面外，朗諾政權內部也問題多多。他們首先沒有獲得解放力量方面給與的和談機會，使大大動搖了的朗諾政權更一蹶不振。

因此，美國不能期待這個患上半身不遂的、擔任重要領導權的朗諾，以他因病要作長期療養，金國進行改變其領導層。那時，美國期待原駐美大使（亦曾經任駐日大使）能夠轉換採取較溫和政策的施里瑪達作為新領導人。但是，去年三月，利用學生運動起家的施里瑪達，為此卻遭到朗諾的胞弟朗農准將的猛烈反對，結果無法成事。據說，施里瑪達現在已遭到金邊警察的監視。

由於軍事慘重失敗，政治空前孤立以及經濟陷入困境，使朗諾政權內部矛盾更加尖銳。金邊現在正如一座危城，而坐在危城中的朗諾更岌岌可危了。

巴黎通訊

執政黨仍穩握大多數

法國國會選舉後的新局勢

柳門

五年一度的法國國會選舉曾經在三月四日及十一日分二輪舉行。在選舉前的幾個月裏，法國民意測驗機構曾經發佈過許多次測驗結果，每次都指出：執政黨戴高樂派保衛共和聯盟及其與黨獨立共和黨和近代民主進步中心聲勢的減低，與此同時，由反對各黨組成的左翼聯盟的主要成員的法國共產黨和社會黨勢力的抬頭。正因為如此，當各黨競選進行期間，執政黨各黨領導都戰戰兢兢，擔心國會裏的多數會掉在反對黨「左翼聯盟」的手裏。這次三月十一日二輪選舉的結果，執政黨各黨儘管在國會裏丟掉九十九個席位，但卻仍然穩穩掌握着大多數。

原來上屆國會在一九六八年六月選舉時，剛好在「五月風暴」的大動亂之後。當時可能由於選民對動亂存着戒心的緣故吧，大家都重視安定而不輕言變動，因此，執政黨的保衛共和聯盟在國會總席位四百八十七席中獨佔二百九十三席，獨立共和黨佔六十一席，近代民主進步中心佔三十三席。這個高達三百八十七席的絕大多數是一個顛撲不破的絕大多數（總席位未包括海外領土幾個席位）。

人心希望有所改變

執政黨保衛共和聯盟及其與黨獨立共和黨和近代民主中心在這次選舉中所得席位的大量減低（保衛共和聯盟減少八十九席，獨立共和黨丟失七席，近代民主中心損失三席），應作如何解釋呢？

由戴高樂將軍創立的第五共和國是以一九五八年阿爾及利亞法國駐軍軍人的叛亂而開始的，戴高樂派的保衛共和聯盟十五年來的執政不能不說是相當長久了。在西方的代議制的政體中，一個政黨連續執政長久，便容易發生「政權腐蝕」現象。在這「政權腐蝕」現象之下，最主要的事實便是人心思變，換句話說，人心思變就是選民對執政黨產生厭倦，希望有所改變。

除「政權腐蝕」因素而外，近幾年來一部分保衛共和聯盟的議員和其他在職官員曾經利用職權營私舞弊，或偷稅漏稅，因而引起輿論的嚴厲譴責及反對黨的猛烈攻擊。雖然事後政府有撤職懲辦的行動，但給人的惡劣印象卻一時難於消除。

這幾年來法國經濟生產情況雖然大有進步，凌駕乎西歐各國之上，但是，國內人民卻富者日富，貧者日貧，這種貧富懸殊的日益深刻化的現象自然引起一部分人民的不滿。

這一連串的事實的存在，對於連續執政十五年的保衛共和聯盟及其與黨的不利，自然是難於避免的事實。

至於作為反對黨的主要政黨法國共產黨及社會黨，在過去數次選舉中，一向都各自為政，不相為謀，所以每次都被執政黨各個擊破。這一次競選運動未開始之前，法國共產黨與社會黨發表共同綱領，宣佈兩黨合作。後來社會激進黨左翼也參加了兩黨結成社會民主左翼聯盟。

在這次二輪選舉中，左翼政黨在國會裏的席位的確增加了許多：法國共產黨由上屆的三十四席一躍而為七十三席，社會黨由四十二席躍進為八十九席，社會激進黨左翼也由八席增進為十一席，至於並沒有參加左翼聯盟的統一社會黨及其它左派，也由一席增為三席。

左翼各政黨的國會席位經過這次選舉雖然由上屆的八十四席一躍而為一百七十六席，但卻仍然遠遠落在執政各黨席位總和之下。在這樣的席位比率懸殊之下，左翼聯盟上台執政的可能性在最近期內是微乎其微的。

法國二十多年來的內閣

事情發生得對外人頗有突兀之感的是：這次執政各政黨與左翼聯盟各政黨在選舉中各得票的總和……果懸殊的總額雙方不相上下，國會席位的數字卻對執政各政黨有利。目前法國採行的選舉法是二輪多數制，選區的劃分也是由政府決定的。正因……

社會黨的得失

自然，有利與不利之間的爭執顯然地是拉鋸式的爭論，於實際毫無補益。但是如果把話說得清楚一點兒，當前的絕大多數法國人還沒有建立社會主義政體的準備，尤其沒有建立共產主義政權的準備。在以往，除了第二次世界大戰以後的一個短暫期間由戴高樂將軍組閣時曾有共產黨參加而外，戰後二十多年來的法國內閣幾乎每個黨派都曾入閣，只有法國共產黨是例外的。

遠在戴高樂將軍在世時的名作家兼文化部長安德列·馬爾羅便曾說過：「在我們（戴高樂派）與共產黨之間，一無所有。」這句話意味着什麼呢？它不折不扣地意味着：能夠在法國掌握政權的僅有戴高樂派與法國共產黨，如果法國人民還沒有建立共產主義政體的願望，政權應當仍然掌握在戴高樂派手裏。

正因為這樣，許多政論家認為，社會黨密特朗這次與法國共產黨合作，雖然為多少年來走向沒落的社會黨贏得許多選票，但卻也因此斷了掌握政權的去路，因為，法國人不會任由只會聽命於莫斯科的法國共產黨掌管國政的。

如果反對政黨的法國共產黨與社會黨無法在這次選舉中取勝，法國總統龐比度手下的三個執政黨卻也丟掉將近一百個國會席位。此外，在競選期中法國總統本人和總理梅斯梅爾都曾向不屬左翼聯盟的改良派勒卡努埃與塞爾旺·施賴貝爾頻送秋波，目前選舉已過，內閣行將改組，改良派的受邀參加組閣是一個可能的事實。

勒卡努埃與塞爾旺·施賴貝爾都是歐洲派及親美派人物，他們入閣將或多或少地影響法國的外交政策，自不待言。

另外一件引人注意的問題是外交部長莫理斯·舒曼與司法部長勒內·普利文因為這次國會競選落選而被迫辭職（這是戴高樂將軍在總統時的不成文規定：凡是閣員都應赴選的議員）。勒內·普利文是個政治家，去留不致發生多少問題，莫理斯·舒曼是個精明能幹的外交家，他的去職將引起國內國外的同聲惋惜。至於他的繼任人選，有人提起兩年前曾到中國去訪問的安德列·貝當古，貝當古目前以外交部副部長資格代理部務。

改組的新內閣仍由梅斯梅爾出任總理，社會事務部長……目前自願提名出任國民議會議長職務，遺職社會事務部可能由曾任國會議長十多年的前總理沙邦·戴爾馬接替。

人員的更動固然是這次選舉的必然結果，法國今後政策的變動應是這次選舉更重要的產物。在過去一向堅決反對貨幣浮動的法國，在這次選舉期中接受了共同市場貨幣對美元的集體浮動，這是由法國國會選舉造成新局勢的初步例證。（一九七三年三月十八日寄自巴黎）

新型人造腎面世 臨床試驗效果好

比大型機械腎性能強三成

【美聯社華盛頓二十一日電】美國原子能委員會同芝加哥大學，星期二發表聯合聲明，它們已設計一種新型的人造腎，主要是用於家庭治療。

原子能委員會發言人說，這項仍然在試驗階段的裝置，同已經在市場出售的較小一種一樣，但比醫院中使用的更大型更複雜的機械腎，價錢便宜得多，使用也方便得多。

發言人又說，新型人造腎比以前供應的在效能方面強百分之三十，因此，縮短了病人的醫療時間。

聲明說，新的裝置市場尚未有供應，不過，它從去年十一月已在芝加哥大學經過七十多次的臨床試驗，得到良好效果。

印度政府接管糧市 糧食商人罷市抗議

各邦商品市場均停業表示支持

【路透社新德里二十一日電】印度全國的穀類批發商今天都停止營業，抗議政府最近決定，在今後數月內接管糧食批發交易——政府說，這一措施的意義是保證糧食合理分配和保持糧價。

比哈爾邦和中央邦政府已經接管了糧食批發交易。

今天的罷市，是全印度糧食商協會發起的。它說，這次號召在各邦都有反應，據消息說，在重要城市中，其他商品市場和股票交易所今天都停止營業，支持糧食商人。

商人們說，政府接管將表示對生產者沒有強烈的刺激性，他們可能轉種其他農作物。政府是否有這麼多機構來進行這項業務，也是值得懷疑的。

新加坡郵件爆炸 一郵務員受重傷

【路透社新加坡二十一日電】警方說，一個寄給一間英國船公司董事的郵件炸彈，今天在這裏爆炸，一名年輕男信差傷勢嚴重。

炸彈是在這名信差的手上爆炸，他拿着這個「郵件」走到樓梯，準備送去沃倫船公司辦公室。這間英國船公司有挪威資本。

警方發言人說，這名信差左手被炸斷，右手手指開了花，臉部亦受傷，情況嚴重。

警方說，炸彈是放在一個五吋乘兩吋大的包裹內，收件人是沃倫船公司的英國董事尼爾。他們直至現在還不知道送出這枚炸彈的動機，同時亦不清楚它是從本地或海外寄出。

在炸彈爆炸的地方——通往沃倫船公司高級職員辦公室的樓梯上——玻璃窗碎片滿地，塑膠以至牆上的混凝土都受到損毀。

尼中簽協議 建環山公路

【法新社加德滿都二十一日電】尼泊爾和中國昨天就環繞加德滿都山谷建設一條價值五千萬盧比的公路，簽訂了協議。

這條公路長約三十公里，將與印度修築的兩條高速公路連接，預料建成之後，能夠解決加德滿都山谷的房屋問題。

在擬議簽字儀式上，尼泊爾交通和公共工程大臣格因茲說，「環山公路的建設，將在中尼友好的歷史上添上新的一頁。」

美國際收支赤字大 去年達九十二億元

上月生活費用上漲為廿二年來最大幅度

【路透社華盛頓二十一日電】美國商務部今天報道，一九七二年美國的國際收支赤字為九十二億美元，跟一九七一年差不多一樣。而在過去十四個月內美元兩次貶值，美國國際收支赤字是一個關鍵的因素。

【路透社華盛頓二十一日電】美國勞工部今天說，美國生活費用上月上漲了百分之零點八，反映出消費價格在二十二年來的最大一次躍升。

勞工部說，糧食價格上漲百分之二點四——這是一九五一年一月以來最大的漲幅——一月份漲幅為百分之一點九。

蘇停徵猶太人稅款 為求美國放寬貿易

是美參院向蘇施壓力的結果

【美聯社以色列特拉維夫二十一日電】一位駐蘇聯的記者今天在一家以色列報紙報道，蘇聯已決定非正式停止徵收移民猶太人的教育稅。

不過他說，關於這項稅收的法律將保留不變。

這位記者名叫維克托·路易斯。他說，這項決定是美國參議院施加壓力的結果。美國參議院曾警告說，除非取消這項教育稅，否則將不予蘇聯以優惠貿易國家的地位。

這項教育稅平均每人二萬美元，於六個月前開始徵收，作為償還蘇聯政府的免費教育費用。

來自莫斯科的消息說，路易斯是英國報紙「倫敦旗幟晚報」的駐莫斯科記者。

他說，已經付出的稅款，有可能退還給這批移民的留在蘇聯的親友。

據說，自星期一以來，已有四十四名猶太人獲免了這項稅款。

蘇聯要求美國給以這種優惠地位，但是美國參議員中有許多人說，除非蘇聯取消這項教育稅，否則他們不贊成對蘇聯放寬貿易限制。舒爾茨將於訪問莫斯科之後再討論這個問題。

美決定拋售存錫 泰國將提出抗議

【法新社曼谷二十一日電】泰國經濟部官方人士今天說，泰國將「強烈抗議」美國政府再拋售存錫一萬二千五百〇〇噸的決定。

他說，這項決定來的不是時候，特別是現在國際錫價正在下跌的時候。

他透露，當地錫價上星期已從每百斤三千四百十五銖跌到昨天的三千三百三十銖。

他說，作為國際錫業理事會的成員，泰國不得不強烈反對美國政府的這項決定。

印度窮人越來越多 乞丐人數逾五百萬

▲新德里二十一日消息：最近幾年，印度乞丐的人數有了大幅度的增加，使印度政府甚感頭痛。現在，有關當局發表，目前印度乞丐人數共達五百五十萬人之多，流浪街頭，無家可歸，整天流……

由於印度以「社會主義國家」為目標，因此公佈十四項法律而呼籲取締乞丐，應該努力工作，可是毫無效果。

據說，淪入今年以來，乞丐的人又有急速的增加。

▲布魯塞爾二十一日消息：警方說，有兩名男子因向一家美國拖拉機製造廠行劫，遭到逮捕。

▲[illegible]二十一日消息：……而把一萬美元留在保險箱內，沒有拿走。後來，他們對警察說，這是因為他們聽電台說，「美元現在再不值錢了」。

▲西班牙二十一日消息：……現代科學方法的大專畢業生所代替。

奧斯特名畫 拍賣創紀錄

▲倫敦二十一日消息：昨天，在倫敦一拍賣行，有一名匿名者出價一幅奧斯特的風景畫。奧斯特是十七世紀荷蘭的著名畫家，這幅畫為一名商人以九萬七千鎊購得，創造了該畫家的作品的新拍賣紀錄。早些時，他的作品曾以六萬四千鎊出售。

縱橫談

圍繞石油的鬥爭將更尖銳

晚眉

世界第二個最大石油生產國伊朗，日前宣佈石油全面國有，是當前西方動力能源危機加深中的一件值得注視的事件。現在石油輸出國組織（ＯＰＥＣ）又在貝魯特開會，商討進一步應付西方石油壟斷資本，從而使西方石油壟斷資本和石油生產國之間的鬥爭，更趨尖銳化。

在貝魯特的石油輸出國會議之前，本月十七日在維也納開幕的石油輸出國組織緊急會議，已經討論了關於提高石油稅等問題。

議題中心是由於美元貶值等原因，使石油輸出國的收入受到很大損失，各輸出國為此而討論採取對策。會上對加價的幅度還未取得一致意見，例如委內瑞拉，已決定將原油加價百分之八·八三，而阿拉伯國家則主張要求將原油加價百分之十五左右，由於這一點未取得一致的意見，所以各國決定在貝魯特會議上進一步加以討論。但是，加價的原則是已經確定了的，問題是幅度多少而已。

石油輸出國為了保持本國資源的利益，向國際石油資本增收原油稅，這是屬於本國主權範圍之內的合法而正當的行動。

除此之外，以拉丁美洲產油國為中心的國家，現在也在提倡成立「南美石油輸出機構」（簡稱ＯＲＡＰＥＣ）。這表明石油輸出國家和中小國家為保衛自己國家的資源，正在聯合起來進一步向國際石油資本展開反壟斷的鬥爭。

過去西方大國挾其雄厚的軍事、經濟和技術力量，無視別國的主權，任意掠奪別人的資源，甚至放火殺戮。戰後由於三大洲民族解放運動的蓬勃發展，中小國日益走向聯合，敢於同大國進行鬥爭，那種國際石油壟斷資本任意掠奪別國資源的做法，已越來越行不通了。

在今天一些石油消費國正因能源日趨短缺而十分不安，伊朗的石油全面國有和石油輸出國的種種動態，都越來越受到世界的注視。

柏林諾蘭製藥有限公司出品

U仙桃碧 PIPTALCIN-U 新藥哮喘

哮喘

根治新久哮喘症 一服見效 痊後永不復發

東南亞總代理：香港大衆洋行藥物部 電話：5-728976 P.O.Box3782

澳門總代理：[illegible] 電話：3139

注意 每盒內附有防偽券一張

潘柏 國藥

九龍彌敦道三一二號三樓

祖傳秘方綜合民間偏方 徹底根治：風濕骨病、久咳、虛弱、哮喘、皮膚、跌打、痔瘡等頑症

診症時間：上午九時至中午一時 晚七時半至九時 星期日：下午二時半

分類廣告

中醫 鍾庸

地址：中環永吉街十二號二樓 陸羽茶室右鄰

時間：上午十時至下午二時；下午四時至六時；星期六下午及星期日（休息）

電話：四三一六一三

惠刊廣告 請撥電話 七二六八八〇

寫字樓租金大漲 外商開業有戒心

目前中區每呎月租六元

【本報訊】寫字樓租金大幅度上漲，須覓地方發展業務的商人，大感煩惱。在本港的外商也提出警告，說寫字樓租金繼續上漲，將使有意在香港設立分支機構或遠東區總部的外國公司裹足不前。

據最近差餉物業估價署發表的報告說，全港九各類寫字樓的租值，去年平均每方呎每月爲三元零五分。一九七一年，則爲二元六角六分；一九七〇年一元八角七分。可以看到每年直線上升的形勢。

每呎三元零五分的租值，只是平均的計算。該報告說：實際上，甲級寫字樓的租金，在旺角區每方呎爲二元四角，在中區則每方呎六元。這些租值還是除却差餉、電費、用水等費用的。

差餉物業估價署長范輝選說：「應該注意的，是去年底新租出的寫字樓，有不少是以幾乎兩倍於平均租值租出的。而且很多新的租約，還包括有準備加租的條款。」

截至去年底，本港空置的甲級寫字樓面積共只三千八百七十一方呎，九龍尖沙咀去年沒有新建成寫字樓單位。

一位於去年底來港的外國總領事，一直在中區找地方設領事館辦事處。上週初，他獲悉中區一座大廈有寫字樓出租，月租每呎六元。他拍電報回國詢問，翌日收到覆電應准時，該大廈管理處說寫字樓已租出了。令他感到氣結。

音樂節的笙笛獨奏

初高級及公開組首名均屬崇蘭

【本報訊】校際音樂及朗誦節第三天賽事，共二十五項，包括首次舉行的鋼琴獨奏，中樂笙、笛獨奏，中國詩文朗誦和外國語文朗誦。

在聖約翰副堂擔任初級組鋼琴獨奏評判的魏士，賽後評論時還作示範，指出彈奏時要注意輕重，尤其注意手腕用力。他說，參加比賽的小朋友都彈得很好。魏士除了宣讀冠亞季軍外，還介紹優異者。他說，獲得現代鋼琴獨奏初級組，以及巴哈鋼琴獨奏初級組冠軍的九歲男童羅稼拔，彈奏得很出色。

評判彼得赫恩在小學三年級女子組外文詩詞獨誦賽後表示，小同學能夠背誦到一句又一句的詩句，一字不漏，顯示她們有良好的記憶力和非常好的準備。聽她們背誦，感到愉快。他說，小朋友在準備時，應該清楚地了解詩的內容，才能在背誦時充分發揮感情。

在笙獨奏後，評判張永壽表示，笙的音色很美，但却是一種較難練上手的樂器。不過，今年比賽者的水平都有了提高，這是值得高興的。

昨天各項賽事成績：

▲小學四五六年級國語詩詞獨誦女子組：冠軍——林麗莉（玫瑰崗學校），九十分。亞軍——徐麗貞（玫瑰崗學校），八十二分。季軍——陳鳳儀（蘇浙公學），八十一分。

▲中學一二三年級國語詩詞獨誦女子組：冠軍——吳芝音（玫瑰崗學校），八十四分。亞軍兩名——王雪亭（培正中學），黃珠麗（蘇浙公學），八十三分。季軍兩名——葉淑德（蘇浙公學），于海平（玫瑰崗學校），八十二分。

▲小學二年級粵語詩詞獨誦女子組：冠軍——陳敏中，八十六分。亞軍——曹寶珠，八十五分。季軍兩名——莫漪淳，陳懿嫻，八十四分（以上在星光行中大校外課程中心舉行）。

▲小學二年級粵語詩詞獨誦女子組：冠軍——徐蔚倫，八十九分。亞軍兩名——徐珊璐，曾昭錦，八十八分。季軍三名——唐妙玲，梁寶鳳，陳逵瑜，八十七分（以上在世界信義宗香港社會服務處舉行）。

▲中學一年級散文獨誦男子組：冠軍蕭德明九十分；亞軍廖志豪、姚展偉八十八分；季軍張鉅垣八十七分。

▲中學六年級詩歌獨誦女子組：冠軍簡麗儀九十分；亞軍梁錦儀八十九分；季軍吳秀珊、陸季暉、鄺寶蓮八十八分。

外文詩詞獨誦女子組A組小學三年級：第一名馮雪麗（聖心小學），八十九分。第二名：何永賢（聖保祿男女小學）；譚雪華（聖心小學），八十七分。第三名：高秀明（聖心）、宋多莉八十六分。

外文詩詞獨誦男子組中學三年級：第一名梁欣然（蘇浙公學），八十六分。第二名：何添佳（華仁書院），八十五分。第三名：覃進聆（蘇浙）、鄧天雄（何福堂中學），八十四分。

笙獨奏初級組：第一名李德禰（崇蘭中學），八十二分。

笙獨奏高級組：第一名蘇文彬（崇蘭中學），八十一分。

笙獨奏公開組：第一名王思棣（崇蘭中學），八十六分。

笛子獨奏高級組：第一名曾腐強（九龍聖方濟書院），八十一分。第二名：李錫金（遐錦秋英文書院），八十分。

▲巴哈鋼琴獨奏預備組：冠軍——黃學穎（聖保羅男女小學），八十八分。亞軍——楊耀邦（聖保羅男女小學），八十七分。季軍兩名——張虹（英華同學會學校）；蔡美光（協和學校），八十六分。

▲現代鋼琴獨奏預備組A組：冠軍——張虹（英華同學會學校），八十八分。亞軍——郭慕德（民生學校），八十七分。季軍——楊耀邦（聖保羅男女小學），八十六分。

▲古典鋼琴獨奏初級組A組：冠軍——鄧約翰，八十七分。亞軍——黃德祥，八十六分。季軍——劉彼利。

▲現代鋼琴獨奏初級組：冠軍羅稼拔。[illegible]（梅道小學）九十[illegible]（聖士提反女校）八十七分[illegible]學高（聖保祿）八十六分。

▲巴哈鋼琴獨奏初級組A組：冠軍羅稼拔，[illegible]（梅道小學）九十一分；亞軍陳毓芬（瑪利諾）八十九分；周伯輝（聖保羅）八十[illegible]分。

▲浪漫鋼琴獨奏初等組A組：冠軍[illegible]斯特[illegible]、陳[illegible]八十四分（譚音下同）[illegible]思秋[illegible]三分；季軍吳樂蒂、楊婁玉茵八十二分。

▲現代鋼琴獨奏初等組：冠軍雅諾、葉[illegible]九十分；亞軍吉蒂、馮[illegible]八十六分；季軍琛迪、黎克萊、余[illegible]八十五分。

蘭亭詩文書畫展

兩天來觀衆頗多

【本報訊】[illegible]前兩日在大會堂[illegible]。

保良局壬子大廈奠基

廿六日開大會將改選總理

【本報訊】保良局位於禮頓道十七至廿三號的壬子大廈，昨天下午四時舉行奠基禮，由民政司陸鼎堂主持。

該局總理在場接待來賓。

又：該局現任總理任期將滿，定廿六日中午十二時舉行同人大會，選舉新總理，翌日召集全體新總理，互選正副主席。

音樂節今比賽項目

【本報訊】今日校際音樂及朗誦節的比賽項目如下：

中國詩文朗誦

國語詩詞獨誦男子組小學一、二、三年級（鄧治美「我是隻小羊」）：上午九時十五分，大會堂北演講室，評判李輝英。

國語散文獨誦女子組小學四、五、六年級（節錄杜績瑞「從今天起」）：上午九時四十五分，大會堂北演講室，評判李輝英。

國語詩詞獨誦女子組小學一、二、三年級（紺縛「駱駝」）：上午十時二十分，大會堂北演講室，評判李輝英。

國語詩詞獨誦男子組中學四、五、六年級（魏徵「述懷」；歐陽修「采桑子」）：上午十一時，大會堂北演講室，評判李輝英。

粵語詩詞獨誦女子組小學三年級（應修人「小小兒的請求」）：A組，上午九時十五分，星光行八〇九室，評判何沛雄。B組：上午九時十五分，世界信義宗香港社會服務處，評判蘇文擢。

粵語散文獨誦男子組中學二年級（節錄陶潛「桃花源記」）：下午二時，世界信義宗香港社會服務處，評判蘇文擢。

粵語集體朗誦男子組中學三、四年級（蕭貢「楚歌」）：晚上六時三十分，聖瑪利女書院，評判何沛雄。

粵語集體朗誦女子組中學五、六年級（鄧經「巴陵女子行」）B組：晚上八時，聖瑪利女書院，評判何沛雄。

外國詩文朗誦

詩詞獨誦女子組小學一、二年級：上午九時，星光行四樓，評判彼得·赫恩。

詩詞獨誦女子組十歲小學公開賽：上午十時十五分，星光行四樓，評判彼得·赫恩。

詩詞獨誦男子組小學六年級：下午二時，星光行四樓，評判彼得·赫恩。

詩詞獨誦男子組中學四年級：下午三時，星光行四樓，評判彼得·赫恩。

鋼琴項目

巴哈鋼琴獨奏初等組A組：上午九時，聖約翰堂，評判諾埃爾·考克斯。

浪漫鋼琴獨奏初等組B組：上午十時十五分，聖約翰堂，評判諾埃爾·考克斯。

巴哈鋼琴獨奏初等組C組：上午九時十五分，歌德學院（按：地址是中環德輔道中一四一號國際大廈十二樓德國文化中心），評判安東尼·霍普金斯。

現代鋼琴獨奏預備組B組：上午十時四十五分，歌德學院，評判安東尼·霍普金斯。

古典鋼琴獨奏初級組B組：上午九時，聖瑪利女書院，評判梅爾維爾·庫克。

中國樂曲鋼琴獨奏：上午十一時三十分及下午二時，聖瑪利女書院，評判梅爾維爾。

小提琴項目

初等小提琴獨奏：下午二時，歌德學院，評判安東尼·霍普金斯。

中等小提琴獨奏：下午二時卅五分，歌德學院，評判安東尼·霍普金斯。

中級小提琴獨奏：下午三時二十分，歌德學院，評判安東尼·霍普金斯。

中樂項目

二胡初級組（句句雙）：晚上六時三十分，皇仁書院，評判盧家熾。

二胡高級組（四季鵝樂）：晚上七時五十五分，皇仁書院，評判盧家熾。

英文歌唱項目

中高音獨唱公開組：下午六時，歌德學院，評判諾埃爾·考克斯。

中音獨唱公開組：下午七時四十五分，歌德學院，評判諾埃爾·考克斯。

更正：昨日中樂組評判應爲張永壽。

中國鞋類展覽 陳列館明展出

包括六大類二千種款式

【本報訊】一個規模甚大的「中國鞋類展覽」，定明日起在尖沙咀星光行中國出口商品陳列館展出。展覽會方面於今日下午一時至三時在展場舉行開幕酒會，招待各界人士。

該展覽展出的各種鞋類，包括有皮鞋、膠鞋、人造革鞋、拖鞋、布鞋、皮製運動鞋等六大類，展品來自北京、天津、上海、青島、大連、廣州、福州、廈門等口岸共二千多種不同的款式。同時展出的尚有此間很少見到的我國少數民族——藏族和蒙族人民穿的各類鞋。

展覽會展場面積逾一萬六千平方呎，除展品外，還有製造皮革、皮鞋及膠鞋過程的主要工序的幻燈片和照片介紹。

展覽會展期由明日起至四月八日止，在展出期間，港九各國貨公司和中國皮鞋公司門市部所出售的各類鞋，均有九折優待。

南華昨打順條氣 三比一挫敗精工

在甲組聯賽積分表上暫居首席

【本報訊】昨晚南華在下半場三十秒鐘由黃文偉一腳扳和，打順條氣，憑着凌厲的後勁，以三比一打敗精工，奪得甲組足球聯賽極可寶貴的兩分，暫居首位，大球場紅旗高掛，宣佈客滿，觀衆二萬八千三百九十三人，門票收入九萬〇二百八十五元。

雙方人手基本無變動，精工只有黎寶忠代區永雄任左後衛。開賽時，下着毛毛細雨，南華首先發動攻勢，黃文偉禁區抽射，陳朝基頭槌攻門，均告無功。六分鐘，陳朝基冷箭，但告越楣出界。此時場內氣氛緊張，精工陳鴻平鏟過王春華，大腳吊中，華德迎球一頂，勁建足而角度刁，眼看入網，却被仇志強飛身托出。此後高潮迭起。十七分鐘，路德輝大意將球撥後，戴雁看準來勢，待皮球落地，即以左腳抽射，球從左上角入網，精工首開紀錄。南華拚命反撲。十八分鐘，馮志明、陳朝基濶球機會在門前十八碼左右單騎爭射，惜操之過急。精工一輪搶攻後即改用穩守突擊打法。三十七分鐘，袁權益開出角球，落點甚佳，陳朝基一記頭槌，何容興搶救不及，球直竄空門，幸好陳長強大腳解圍。兩分鐘後，南華馮志明、王春華、陳朝基用三角短傳互傳而進，陳朝基及程而射，何容興撲身倒撲在地，將球撲個正着。半場既完，精工以一球領前。

再戰，不及一分鐘，陳國雄遠射，何容興拍出，黃文偉閃入空檔斜射，打中門柱右上角反彈入網，一比一，氣氛又呈緊張。十分鐘，黃德得球橫傳，華德頭槌交給胡國雄，胡用第一時間抽射越楣。二十分鐘，王春華改竄左方，在二十五碼外斜射地波，何容興動作稍慢，球竄左下角入網。南華以二比一反超。由此賊至二十一分鐘，陳國雄會得梁讚忠的凌下球，梁讚忠以爲出界，動作一慢，即被陳國雄將球傳中，陳朝基故意漏腳，王春華伏兵城下，輕輕將球撥入網內，三比一，奠定勝局。此時，下了一陣驟雨，觀衆仍然不願離場。南華在球迷打氣下，越戰越勇。三十七分鐘，胡國雄單騎深入，在禁區左方突施妙射，仇志強眼明手快，用拳將球擊出。精工雖眼看敗局已成，仍然反撲，奈南華打順條氣，攻守均佳。四十二分鐘，戴雁一記妙射，又爲仇志強所沒收。結果南華終於以三比一獲勝，並取得領前地位。

南華：仇志強；陳世九、王春華、馮志明、梁榮華、羅桂生、黃文偉、陳國雄、陳朝基、袁權益、路德輝。

精工：何容興；黎寶忠、陳鴻平、戴國[illegible]、任國安、何新華、胡國雄、陳長强、[illegible]。

警察擊敗了南華

獲坐亞望冠位置

將與負方出線隊爭冠軍

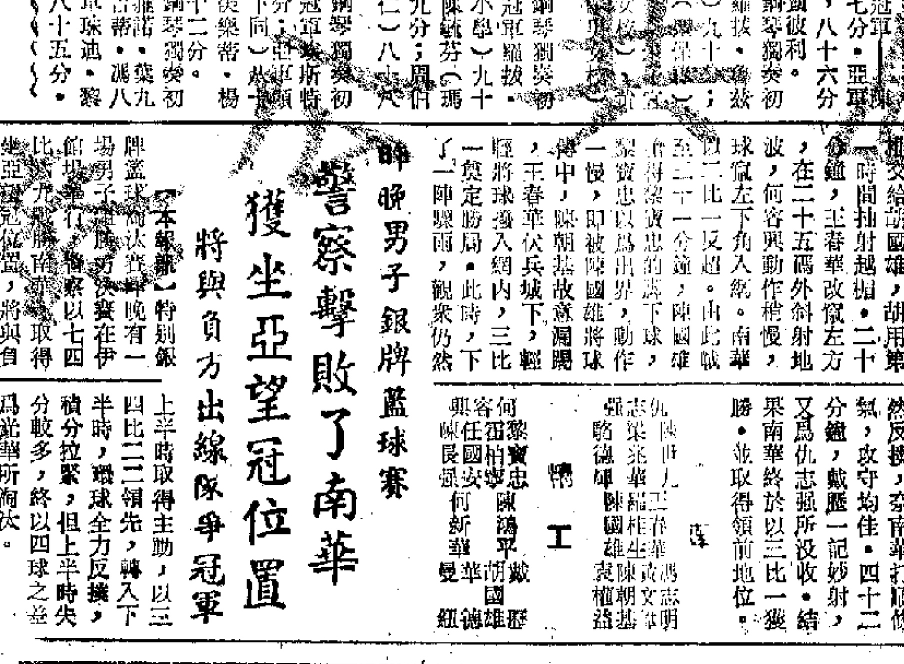
昨晚男子銀牌籃球賽

【本報訊】特別銀牌籃球賽昨晚有一場男子組淘汰賽在伊館進行，警察以七四比六五擊敗南華，取得坐亞望冠位置，將與負方出線隊爭冠軍。另場男子組負方之戰，光華以六五比六一勝聯隊。

南華有高梁士賴港大減，缺了一位射手，攻勢大減；更因排陣不當，未能打出原有水平，進攻乏勁，防守也不易盯住對方的鄭志雄、盧永強、張玉虹等。那一向善打硬仗的李梅莊竟也失去作用。在這情況下，終爲警察所敗。

警察昨晚的演出確比南華好，特點是進攻快，防守穩，作戰靈活。開賽後，倪漢秋、梁駿駿、鄭志雄即下馬施威，僅四分鐘，即以十比一領先，從此打順條氣，以越戰越勇，節節領先，以壓倒優勢得勝。上半時警察以三三比二七佔先。

光華對聯球一場，過程先馳後緊。光華在上半時取得主動，以三四比二二領先，轉入下半時，聯球全力反撲，積分拉緊，但上半時失分較多，終以四球之差爲光華所淘汰。



昨晚精、南大戰，南華陳朝基（右）門前起腳勁射，何容興撲出擋去了脚下球。任國安（左）在旁監視。

消防兩球員被掛牌轉會

【本報訊】足總於昨天發出通告：說消防去信將屬下的兩名球員張耀國、鄭潤如掛牌轉會，如有興趣「掛」者，可直接與該會秘書非文聯繫。消防將張、鄭兩人掛牌轉會，沒有說明原因。爲了查明真相，鄭潤如將於今日上午到足總查閱消防的函件內容，並可能與張耀國一同前往。

論畫波壇

南華勝在留前門後

南華昨晚擊敗精工，由此即取得後來居上的地位，暫居積分表首席，再次爭奪聯賽錦標的希望，已凌駕精工之上了。

南華此仗之勝，與三日前流浪擊敗精工有兩個共同點：一爲贏球的紀錄都是三比一，二爲同樣都是贏在快打慢。所不同者南華是留前門後，轉至半場後才與對方鬥快；流浪則始終一直以快波搶攻。有此異同之處，也說明了南華作戰較有計劃。因爲南華知己知彼，明須在上半場放慢來打，只沉着作戰，比較着重於守，希望穩守不致於失，轉入下半場才與精工鬥後勁和鬥快。反之，精工則急於搶攻，以爲搶得先勝之局，便會打順條氣，怎料他們有大部分球員的狀態仍很低沉，未因面對一場勝負關係重要的比賽而有起色。經過上半場放蕩搶攻而取得一球領前後，即漸見洩氣。到了下半場，便感無以爲繼，南華遂在留前門後及門快的情形下，打成急轉直下之局，連下三關，反小失而見大勝。還有，南華在這場比賽見機而行，下半場將王春華與馮志明換位。因王理門射擊經驗較佳，經此一調，果然由王兩度建功，更說明了南華之勝，除了門快更有鬥智。

賽前，筆者想不到精工竟有大部分球員只僅夠踢半場波的氣力，以爲他們憑着個別球員的技術比較平均，將會踢出一場「爭氣波」而擊倒南華。怎料他們仍然易於洩氣，而且仍然踢其個人波。上半場雖然形勢較佳，也只靠戴雁個人之背拚先獲一球而已。脚法相當瀟洒的胡國雄和雙組，多犯多扭的毛病並未稍改，甚少快傳快傳動作，因此，往往讓南華守衛佈滿門前，才將球送給隊友埋門，在這情形下，又豈易攻破南華的「人牆」？故以精工前鋒的演出來說確有「華而不實」之嫌。至於守衛方面，不僅調動不當，爭奪攔截亦慢，且多錯誤，更兼缺氣，如此這般，那得不敗？

·正牌軍師·

元朗重遇星島

花墟續演甲組足球聯賽

各爲護級而戰勢有激爭

【本報訊】今天在花墟舉行的元朗對星島一場甲組足球聯賽，下午四時開賽。二時一刻由雙方的預備組隊交鋒。

元朗在過去十五戰中，僅得七分，暫列榜末，降班危機甚重。其後加強集訓，演出已有好轉，曾有擊敗電話戰和嘉山的成績，負於南華之役，也迫使南華付出頗大的代價。今天爲了護級，必全力與星島週旋。

星島人手本不太差，球員氣力也不成問題，就是彼此合作沒有默契，在過去十五場比賽中，僅得十一分，位於倒數第五。最近東方、九巴都告分，護級形勢益緊，使星島的危機加大，必須努力爭分。據說，秦禮文在練習時，腿部受傷，今天可能免役。若然如此，便對元朗有利。

兩隊在首循環遇遭時，曾以〇比〇賽和，今天誰能取勝，很難預料，相信將是一場緊張比賽。

元朗：張華安、歐陽錦；黃嘉樂、游耀華、陳遠忠、楊少年、蔡振鑫、東、許植強、蔡華國、流耀球

星島：陳少雄；李錦鑫、文強、曾釗球、[illegible]、張家平、區彰年、何耀強、曾職官、蘇紹源

香港乒隊今夜起程

先後參加英聯邦及世界錦標賽

在世界賽中男女分屬乙級A組

【本報訊】參加第二屆英聯邦乒乓球賽和第三十二屆世界乒乓球錦標賽的香港乒乓球代表團今晚八時乘搭英海外航機出發飛往倫敦轉赴卡地。

英聯邦乒乓球賽定於本月二十六日至四月一日期間舉行，香港隊抵英後，將於二十四、二十五兩日進行練習，並熟習場地。賽後於四月二日離開卡地返回倫敦，三日飛往南斯拉夫的薩拉熱窩參加世界錦標賽。

在英聯邦乒乓球賽中，香港隊被編入A組，即是去屆冠軍英國與亞軍香港同組。其餘對手有加拿大、澳洲、加納、肯尼亞、斐爾蘭、根西島等。

在世界乒乓球錦標賽中，香港男子隊被編在乙級A組比賽，同組的有印度、尼日利亞、朗諾集團、加拿大、波蘭、保加利亞。女子隊也被編在乙級A組，同組的有印尼、加拿大、馬來西亞、美國、保加利亞。

香港隊早在三個月之前，即已展開集訓。香港參加上述兩項比賽，並不強調奪標，只望通過比賽來促進友誼，提高技術。

香港隊參加上述兩項比賽後，還準備到西德、瑞典、法國等地作訪問賽。現錄香港乒乓球代表團職、球員名單如下：

總代表鍾榮光；團長余潤興；副團長兼教練薛緒初；秘書長兼教練周振球；團員盧軍[illegible]、楊棣偉；男子隊長鄧明興；隊員馮長貴、羅生、羅漢波；女子隊長盧中梅；隊員侯麗玲（在英歸隊）。

港澳小球賽聯賽 廿七日在港舉行

【本報訊】港澳埠際小型球邀請賽，將於本月二十七日晚在港舉行。香港小組決由赴澳比賽的選手原班人馬出賽，並定於本月二十二日[illegible]分約美國隊及海港工程隊在修頓球場作友誼賽，六時開[illegible]。

甲組足球聯賽積分表

截至三月二十一日止

隊名	賽次	勝次	和次	負次	得球	失球	積分
南華	一七	一二	四	一	三五	一五	二八
精工	一七	一一	四	二	四八	一三	二六
消防	一七	一〇	五	二	四五	一五	二五
東昇	一七	七	六	四	四〇	二六	二〇
鐵行	一七	七	四	六	二五	二〇	一八
愉園	一七	七	四	六	二七	二三	一八
嘉山	一七	七	四	六	二六	二三	一八
流浪	一六	七	三	六	二九	二六	一七
電話	一六	六	二	八	二三	二七	一四
星島	一五	四	三	八	一八	三一	一一
東方	一七	四	三	一〇	二四	四八	一一
警察	一七	四	二	一一	二四	三八	一〇
九巴	一七	三	三	一一	一六	四二	九
元朗	一五	一	五	九	一四	二七	七

體壇漫筆

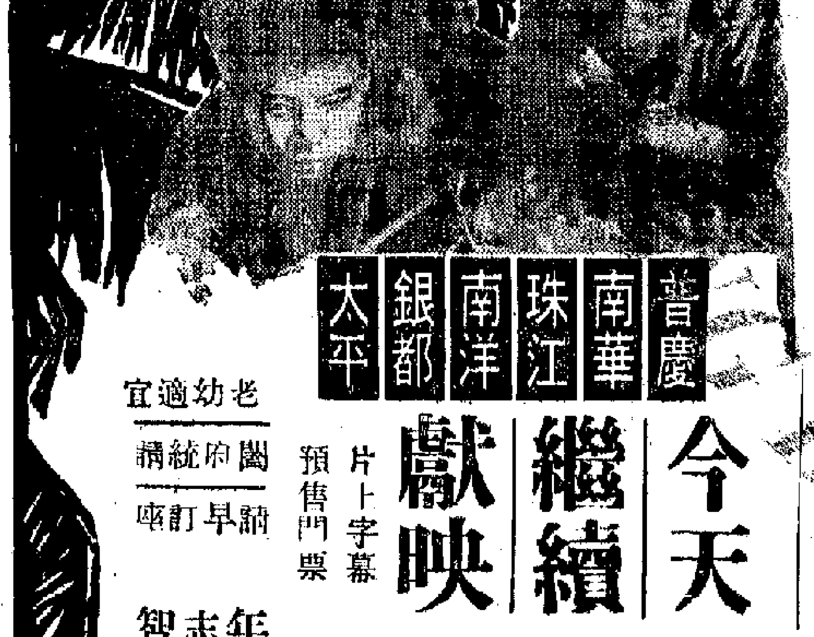
合理戰果

輪波一條路，精工在最近兩場比賽中，一敗於流浪，二敗於南華，而且同是一三之比，乃使南華得以後來居上，取代了它的領前地位。

照目前形勢來看，甲組足球聯賽的前四名，似乎冠亞二席，將非南、精莫屬，季殿則非消防即是東昇。然而，球賽的變化，往往不可從一時的勝負來作判斷根據，那麼高據首席一個短時期的消防，今天不是跌落了第三位嗎？它與精工同爲十七戰而僅少一分，如果稍爲振作，就不定也有迎頭趕上的機會。如此一來，則未來的前四名席位，誰能確信精工不會落在東昇之後呢？不過，消防在此重要關頭，昨又傳出它將兩名主將「掛牌」轉會，此中有何「蹊蹺」，局外人無從得知，但可看出是球團內確有許多不可告人之物。

南華昨晚勝在留前門後，作戰沉着；精工却敗於輪開條路，士氣易洩。此番彼勝，我用一句「術語」，不正是一場合理的戰果嗎？

體育記者



新光戲院公演 英皇道

雛鳳新聲劇團

劇務：李少芸

林家聲 吳君麗 譚定坤 朱少坡 尤聲普 李嘉鳳 尹飛燕 阮兆輝

昨晚滿座‧今晚請早

開演李少芸新編名劇

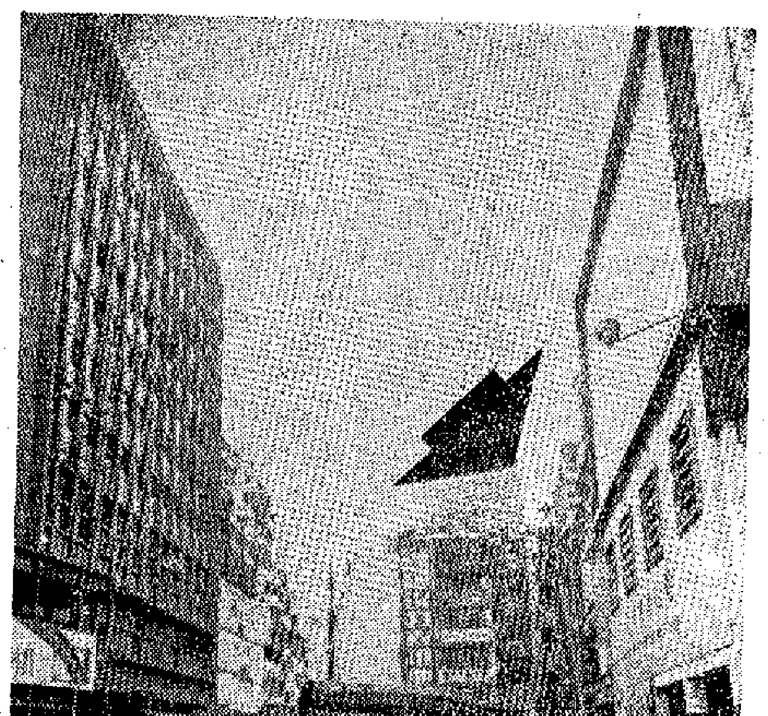
蓮溪河畔護漢血

中聯領導 容彰業 武術指導 呂國泉 音樂領導 羅正廷 劉建榮 音樂作曲 羅寶生 舞蹈指導 吳世勳

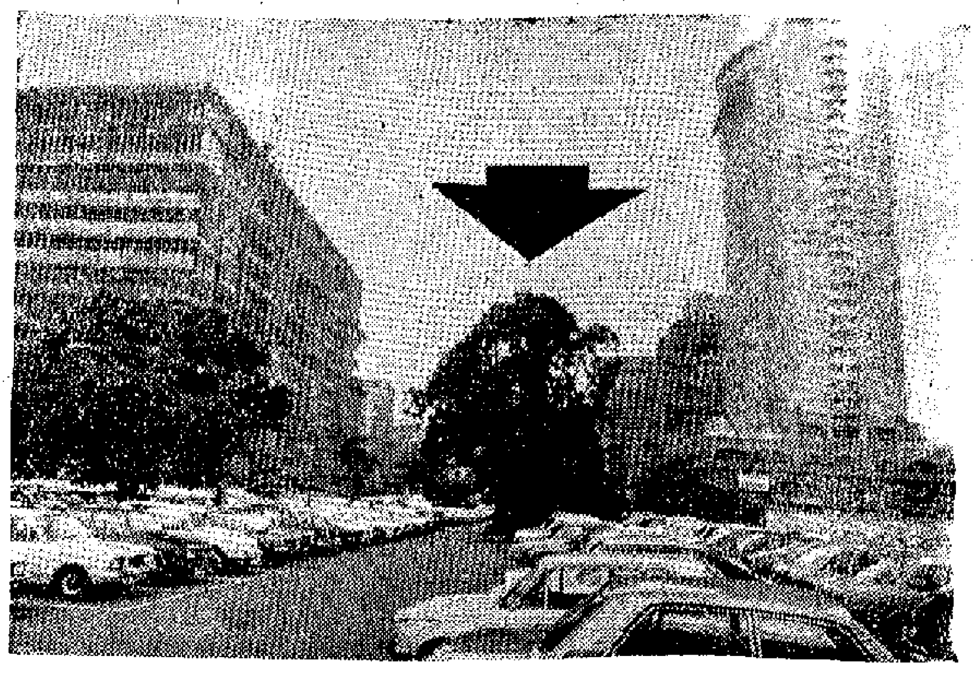
票價：五元至廿五元

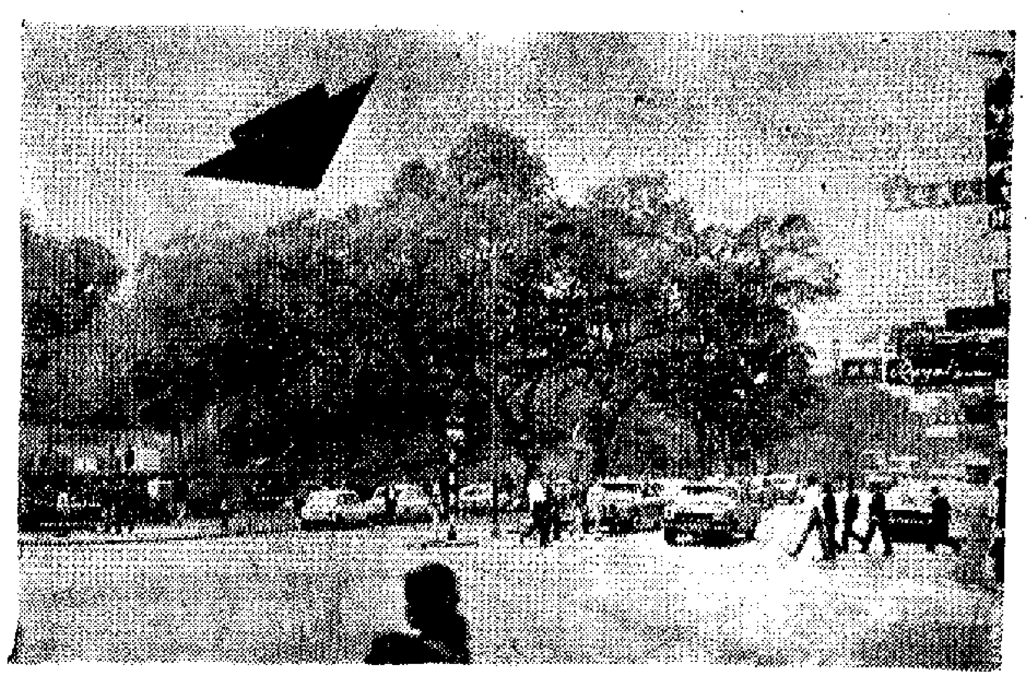
預售三天戲票

詢問電話：H:702959



（左圖）上環站將設在上環街市附近。





地下鐵路三個車站的地點：（右圖）尖沙咀威路兵房附近將有一個。（中圖）中區站設在舊海軍船塢，即建造中的和記大廈附近。

地下鐵路如大水管 沿馬路幹線底興建

兩條海底隧道分別由港島舊海塢及上環街市通往尖沙咀彌敦道和馬連拿

【本報訊】行政立法局□員、交通諮詢委員會主席司徒惠在接受本報記者訪問時表示，計劃興建的地下鐵路將大部分採用鑽隧道的辦法，先造一個鑽洞，鑽到約三十呎深，再向推進，其狀有如一條地底的大水管一樣。

司徒惠說，地下鐵路將沿主要的交通幹線在馬路的下面興建。兩條海底隧道，中區的地下鐵路在港島舊海軍船塢附近，上環站設在上環街市附近。

司徒惠說，由於地下鐵路是沿馬路底走，故對民居的影響會較小。

據透露，港島線沿途所經街道如下：海均站向東，經過警察總部入軒尼詩道，維多利亞公園，英皇道，筲箕灣道至柴灣車廠；向西：經過德輔道中、必打街、上環街市、德輔道西、屈地街至堅尼地城。

至於九龍線，經尖沙咀彌敦道過海後，在威菲路兵房附近設有一個站，沿彌敦道至大埔道，即經大坑東，東英觀塘支線，即經大坑東、九龍塘、老虎岩、黃大仙、鑽石山、彩虹、九龍灣車廠，再入觀塘。大埔道向西，則是荔灣支線，經深水埗、蘇屋村、長沙灣、荔枝角、美孚新邨、荔枝角灣的海底隧道，再經過山嶺經葵涌、大窩口、荃灣中區，再通至荃灣西。該線車廠則將設於葵涌。

還有一條是九龍東線，在上環街市附近建海底隧道，渡海至尖沙咀馬連拿，通往紅磡火車站，地下鐵路在火車站底通□，與丁白動梯連接火車站及地下火車站。這條線由紅磡火車站往何文田、土瓜灣、啟德而接鑽石山，該處將成交換站。

司徒惠在談到興建地下鐵路會否有地陷危險的問題時表示，在近海傍的地方，是有這個可能性存在的，但有防範的辦法。在兩年前，工務局已成立了地下車小組，研究保障地下鐵路經過的道路樓宇的安全。有的建築物因爲建築工程及地下鐵路車站出入口和空氣調節的設備的需要，政府已於兩年間陸續收購，以及補助業主改建工程建築所要增加的費用，以免將來建築地下鐵路發生障礙和困難。

羊城牌　YANG CHENG BRAND

丸茸參
丸茸參料雙
適應　體質虛弱　精神恍惚　失眠健忘　心跳眼花

丸神寧心囊
適應　憂思過度　神經衰弱　驚悸失眠　耳鳴目眩

片腎健腰壯
丸腎健腰壯
適應　肝腎虧損　肢軟無力　腰膝酸痛　小便頻數

丸生衛茸參
適應　氣虛血少　肢體疲倦　氣喘噁心　產後虛損

丸補杞鹿
適應　血氣虧損　貧血遺洩　陰虛盜汗　食慾不振

總代理：德信行有限公司　經銷：中國宏興貿易有限公司
電話：3-860789
廣州聯合製藥廠出品

天文台潮水

和緩至清新東風，密雲，間中天色晴朗，氣溫較涼，最高氣溫約二十二度。

高潮：上午十時四十二分；下午十一時四分
低潮：上午四時四分；下午四時二十分
最高溫度：昨天□□度
最低溫度：十九點□度
陽光：四點□小時
雨量：微量

文憑教師等候答覆 才採取進一步行動

十三個教育團體昨再致函港督

【本報訊】教育團體協會，昨首先致函港督，表明文憑教師的補薪問題如果得不到合理的解決，並於三月二十八日前答覆，否則將採取進一步的行動。……我們懷着爲使事件獲得圓滿解決的熱望，因此也應將原定於三月十五日前所要採取的罷課行動，延展兩個星期，至二十八日後再作決定，以等待閣下及時的答覆。「政府當局對文憑教師薪級問題的最後決定，能否在這段時間內公佈，決定的內容又怎樣……」

觀塘區若干道路 明起實施直通車

包括小巴等車輛不能上落客貨

【本報訊】交通處宣佈，九龍觀塘區有若干道路，將由星期五（二十三日）起，實施直通道路制度。每日由上午七時半至上午十時，下午三時至下午七時的兩段時間內，在觀塘道在清水灣道與翠屏道間之一段東面行車線、在翠屏道與鴻業街間之一段西面行車線，將禁止所有車輛停車上落客或起卸貨物（有專利權之巴士除外）。在每日相同時間內，鴻圖道（由牛頭角道起至協和街之一段（約三百呎），開源道由觀塘道起之一段（約一百呎）亦受同樣限制。

公共小型巴士在上述時間，不准在下列街道直通道路之限制：㈠觀塘道北面行車線，與鴻圖道間一段，㈡誠信路介於誠信路與觀塘道之一段牛頭角道，㈢介於觀塘道與定安街之一段定富街，介於觀塘道與裕民坊之一段康寧道東面行車線。

此外，將一併實行下列交通措施：㈠與觀塘道並列之一段彩石里將改爲單程東行，㈡介於宜塘道與定安街之一段定富街將改爲單程北行，㈢介於定富街與觀塘道之一段定安街將改爲單程東行。

清明爲有薪假期

【本報訊】勞工處處長昨日稱，清明節爲工業工人的有薪假期。他表示，除少數例外情形外，所有受僱於工業經營而從事體力勞動的工人，只須符合法例，無論屬於按月、按日或按件計薪者，僱主必須在該日給予他們一日假期。至於受僱於工業經營而從事非體力勞動的員工，工資每月不超過七百元者，亦可享有同樣權利。

「蓮溪河畔蓮溪血」 粵劇觀衆耳目一新

新光戲院今續演廿八移師普慶

【本報訊】頌新聲劇團昨晚首演「蓮溪河畔蓮溪血」，給粵劇觀衆良好的新印象。

帷幕拉開，舞台一片晨曦景色，朝霞變幻，合唱聲中，演員以搖櫓動作，表現漁民出海操作，洋溢生活氣息，使慣看宮幃故事的粵劇觀衆衷心衷發出讚嘆。

李少芸新編的這齣粵劇，分「橫渡」、「碎鏡」、「水做」、「日出」五幕，描寫漁民反抗壓迫，令人感動。

該劇由林家聲、吳君麗、譚定坤、朱少坡、尤聲普、阮兆輝、李嘉鳳、李蕃飆、尹飛燕等落力拍演。

「蓮溪河畔蓮溪血」昨晚起在新光演出七天，三月廿八日起在普慶戲院演出。

新編粵劇「蓮溪河畔蓮溪血」中之一幕

北角葵涌兩車禍 兩男女被撞死亡

【本報訊】昨日下午一時許，北角英皇道近錦屏街處，一名婦人橫過馬路時，被一輛電單車撞倒，送院後死去。死者劉淑賢，六十一歲，住錦屏街華昌大廈。

昨日上午十時半，四十二歲男子李永蕃，在葵涌道近貨櫃碼頭處被貨車撞斃。

東亞銀行昨開年會 宣佈增資派息送股

【本報訊】香港東亞銀行有限公司昨舉行第五十四屆股東年會，並隨即舉行股東額外會，通過增加法定資本及派發紅股兩議案。

出席者有董事會主席簡悅强，董事黃潤棠、馮秉芬、李福樹、黃頌民、簡悅慶、利銘澤、羅桂祥、何佐芝、李福和，董事兼總經理李福兆，董事兼副總經理簡悅隆，助總經理李國寶，經理馮萬鑑、梁鑑章、黃洪亮、簡緣和，該行核數師畢馬域陳禮，以及公司代表簡大衡，以及股東等數十人。

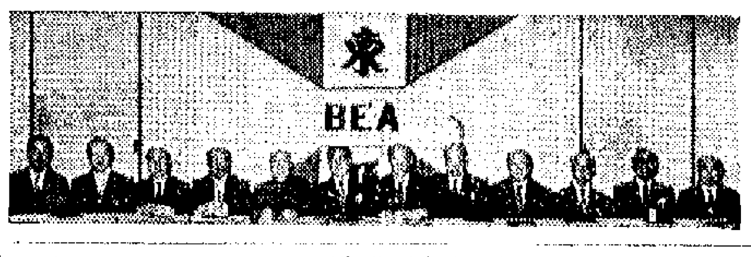
會上通過年結，並選出簡悅强、馮秉芬、李福樹、黃頌民、簡悅慶、李福和、利銘澤、羅桂祥、何佐芝、李福權、簡悅隆及簡悅輝爲當年平常董事。

簡悅强昨天報告稱，該銀行一九七二年的純利，在撥定準備金後，實得一千九百零七萬八千六百八十一元，較一九七一年增加一百四十八萬四千三百四十三元。該行一九七二年的盈利與上年撥入之未分配盈餘滾存二百二十九萬八千三百四十三元，合計可分派的盈利共二千一百三十七萬七千零三十元。董事會現擬將六百五十萬元撥入公積金，並將二百一十二萬四千七百八十元撥下年度計算，此後該行的資本、公積金及盈餘總值達八千六百六十二萬元的股息。

該銀行宣佈派末期股息每股一元五角，連同中期股息每股一元五角，合計一九七二年度每股派息共四元。

在股東額外會中，通過從公積金內撥出四百五十萬元作爲實收資本，以每股面值一十五元送股，即增發十八萬普通股，每四股送一股的比率分配與一九七三年三月二十一日股東名冊上所登記之股東。該增發的普通股除不能享有一九七二年度的股息外，其他權益與已發行之股票完全相同。依董事會估計，倘無特殊情況發生，則一九七三年增加資本後之一百六十二萬股仍將可維持每股派發四元的股息。

東亞銀行全體董事在股東年會中合照



疑與販賣軍火有關 男子懷手槍子彈

澳三飛雀捲警港三客突然失蹤

【本報訊】昨晚警方在深水埗南昌街拘捕一名男子，搜獲自動手槍一支、子彈八發。被拘捕男子姓楊，四十歲，疑與販賣槍械有關。

據消息透露，警方於前晚獲報，指有人擬將一批軍火在深水埗石硤尾進行交易，於是立即調動人員，預先在石硤尾南昌街一帶埋伏，至昨晚零時，發現一名穿飛機恤、形跡可疑的男子出現，警探將該可疑人物包圍，將之制服，在他的身上搜出一枝曲尺自動手槍，彈夾上有八發子彈。

【本報訊】澳門消息：三名飛仔前兩天駕車搶走一名警員配槍及六發子彈後，通商新街曼華酒店有三名港客突然離開，兩日未返酒店。警方急欲偵晤該三名港客。

珠寶行開張僅五天 昨早遭三匪徒打劫

飾櫃所裝防盜玻璃被鐵鎚擊破

【本報訊】開張僅五天的一間珠寶金行，昨日上午十時十分遭三名持刀鎚匪徒行劫，失去一批金飾，價值一萬五千元。

被劫的是寶龍珠寶金行，在旺角花園街二〇五號E地下，距離旺角警署數百碼。昨日事發時，店內有老闆、職員五名及一名女顧客。當時突然三名年約廿二、三歲的匪徒闖入舖，分別亮出兩把尖刀及一鐵鎚，向店中人員威嚇。持鐵鎚者向舖面左邊玻璃飾櫃猛敲。該飾櫃是鑲着防盜玻璃者，但卒爲匪擊破。匪徒掠去飾櫃內的一批金飾及金鏈一，隨即放入布袋內。此時，店中一職員按響警鐘，鈴聲大作，劫匪驚逃，擲下兩隻金鐲，途人拾回，還給金舖。

昨晨三名匪徒在牛頭角第八座至十一座之間，接連截劫多個早上離家上班的居民。一位被劫的居民說，他步出家門，甫抵樓梯口，即遭該三名匪徒脅持。其中兩人以利刀指嚇，一人則在旁「睇水」。被劫時，匪徒竟喝令在旁經過的人避開，並先脫去他的手錶，繼而搜身。

爲什麼股市連日狂瀉？ 人們從中看到投機市場的風險

【特稿】連日來股市暴瀉，跌幅之大，滑落之速，均令投資者咋舌。以這個星期的三個交易天爲例，星期一恒生指數跌了三十九點七六，星期二跌了一〇五點六七，昨天星期三更下跌一二七點九一，共跌去二七三點三四。這是有恒生指數以來最大的一連三日跌市。

三天來創下了暴跌紀錄

同樣地，遠東指數也創下了暴跌的紀錄。計星期一跌去二二五點四七，星期二跌去四一七點三七，昨日星期三再跌六〇七點九一，共跌了一二五〇點十五。

這個跌市，其實是從上星期一開始的。三月九日（星期五），恒生指數創下了一七七四點九六的最高紀錄，度過了週末及禮拜之後，十二日（星期一）復市，恒生指數就報跌四十點子，星期二再跌六十點子，星期三又跌七十點子，儘管星期四及星期五股價轉趨上揚，但本週再開市，賣盤又如潮湧至，使股價如江河日下。昨日，恒生指數爲一三八六點八二，比三月九日的最高峯下跌了三八八點一四；遠東指數爲六六五三點四六，比最高峯八七二二點二六下跌二〇六八點八，即總股值平均跌了二成有多。

跌幅由兩成至四成多

至於個別股票的跌幅，有不少是遠遠超過二成的，甚至跌了四成的也有。下面一個附表，是若干藍籌股及熱門股今年最高價與昨日收市價的比較。

股名	最高價	昨收市價	下跌	跌幅
匯豐	八〇〇元	四九五（送一，即股價約五九四元）	二〇六元	二成半
怡和	三〇〇元	一三二元	六八元	二成
和記	四三元	三一元	一二元	近三成
會德豐	一五二元	八三元	六九元	四成多
置地	六七元	四一元	二六元	近四成
新世界	二二元	一五元	七元	三成多
大昌	三七元	七元半	九元半	二成多
大酒店	四一四元	二九六元	一一八元	近三成
電話	一三七元	七七元	六〇元	四成多
太古船塢	一七〇元	一〇七元	六三元	近四成
黃埔船塢	一二二元	八〇元	四二元	三成多
九龍倉	七四〇元	四六〇元	二八〇元	近四成
電腦	一〇元	三元三角	六元七角	近七成

上述股票的最高價，大多數在二月底及三月初創下。即是說，僅僅在半個月左右的時間內，就跌去二成至四成的股值，高價搶進的投資者，損失之大，可以想見了。

不是虧本就成「大閘蟹」

昨日，股票經紀行內有不少愁眉苦臉的投資者。他們之中，有將樓宇按揭買股票的，有「標會」買股票的，有將畢生積蓄、「老婆本」、「棺材本」等等悉數投進股市裏，以爲可以撈一把，不發大財也發小財，這一次却觸到了股市的「霉頭」，高價買入，現在低價沽出，變虧大本，倘若不拋出，就成了「大閘蟹」，動彈不得了。

位高勢危和市面銀根緊

這次跌市的出現，由於來勢猛、跌幅大，不少中小投資者都亂了陣腳。長期的漲市衝昏了一些人的頭腦，「買股票賺錢」的論調在過去一段時候也大有銷場，這一次終於在跌市面前吹破了肥皂泡，讓人們真正懂得投機市場的風險，不少人也因此而蒙受不同程度的損失。

人們會問：這次股市大跌風，究竟是怎樣產生的呢？本報記者昨日訪問了一些對股市有研究的人士，綜合他們的意見，有下面幾點因素：

第一，股價的確漲得太高了，在「位高勢危」下，早已潛伏調整性下跌的趨勢。

第二，銀根緊。如所週知，股市的狂熱，對銀行是一種變相的擠提。現在銀行的定期存款和儲蓄存款都告減少，而往來存款却增多，這種往來存款增多的原因，是很多人利用儲蓄去申請新股或買賣股票。每逢有新股申請，就凍結了很大數量的一筆資金，銀行方面也深知道這樣下去，對本身的業務是一種影響，所以爲了應付頭寸，不得不對客戶的透支、借貸，有所收縮。這樣，就使流往股市的現金有一定程度的節制；

銀行收縮股票買賣貸款

第三，目前是財政年結的時期，證券業務監理專員施爾荻早已給各銀行發出通函，要求合作，收縮對股票買賣的貸款，同時，三月卅一日也是各銀行向銀行監理處長提供資產負債表之期，所以連日來各銀行紛紛結算，那些過度透支的客戶，也被通知要縮減透支額，因之，這些客戶諸要拋出股票套現。

第四，國際金融貨幣暫時轉定，「熱錢」有的抽走，有些也不急於在此時入市，而採觀望態度。

第五，發現假股票，對小戶產生心理威脅。

總的來說，這是股市不健全的一種強烈表現。不論暴漲或暴跌，都說明股市的波動性很大，投機性很濃，而風險也不小。有人形容，現在的暴瀉是「股市病」由慢性轉急性，希望經此一寫，能清醒一些人的狂熱的頭腦，讓人們看到股市的正面和反面，看到表象和本質，吃一塹長一智就好了！

·本報記者·

九龍及新界停電 因兩電廠出故障

【本報訊】中華電力公司發言人說，前晚整個九龍及新界大部分地區停電，是因青衣和鶴園兩電廠發生故障所致。

他說：前晚九時十分，青衣發電廠一個十三萬三千瓩的開關裝置發生故障，引致全廠停頓。隨後，鶴園發電廠負荷太重，亦發生故障，所以全九龍及部分新界區陷入漆黑一片。

停電後，該公司即用鶴園臨時的燃氣渦輪發電機，在小量發電，並供應鶴園電廠機器的運行，分批恢復供電，因此各區分別於停電一小時至三小時後已恢復供電。

他又說，該公司對這次停電已作研究，他又強調說：「相信今後此類全面停電事件發生的可能性較少。」

工廠大廈凌晨大火

【本報訊】今晨一時半，九龍大角咀洋松街九十一號發生四級大火。該處是一幢十四層高的工廠大廈，起火的是第十樓，三十分鐘後升爲四級，火勢相當猛烈。

東亞銀行有限公司

資產負債表

壹玖柒式年拾式月叁拾壹日

	港幣 1972	港幣 1971
股本		
註册股本式佰萬股每股式拾伍圓 $50,000,000		
實收股本壹佰肆拾肆萬股每股式拾伍圓	$ 36,000,000	$ 30,000,000
公積金	48,500,000	48,000,000
盈餘滾存	2,124,780	2,298,343
	$ 86,624,780	$ 80,298,343
各項存款包括準備及儲備金	961,924,204	717,221,113
附屬公司存款	2,940,888	(1,030,099)
擬派是屆末期股息	3,600,000	3,000,000
代客信用狀、承兌及保證	167,062,936	114,666,583
	$1,222,152,808	$914,155,940

	港幣 1972	港幣 1971
流動資產		
庫存現金及存放同業	$ 482,340,667	$298,553,161
英國及其他政府庫劵	2,699,632	2,629,663
應收票據	90,290,480	81,737,899
各項貸款及其他帳目	426,282,047	374,103,303
投資		
香港及其他政府有價證券（折實）	5,416,596	5,148,505
有價證券（低於市價）	17,656,874	9,427,372
證券（折實）	6,790,971	10,259,984
[illegible]（折實）	9,082,605	9,099,469
	$1,040,559,872	$790,959,357
固定資產		
行址（折實）	11,000,000	5,000,000
傢俬、裝修及設備（折實）	2,500,000	2,500,000
投資附屬公司（原值）	1,030,000	1,030,000
顧客信用狀、承兌及保證（對照）	167,062,936	114,666,583
	$1,222,152,808	$914,155,940

註：(一)尚負遠期外匯合約之承担
(二)除在英鎊外匯保險計劃範圍內之英鎊結存，以一九七二年十二月三十一日之保証匯兌率計算外，其他外幣之結存餘額均已按照一九七二年十二月三十一日時值伸算
(三)尚有發展分行之資本支出承担，約港幣七百萬元未包括在此帳內

董事：黃潤棠　簡悅強　馮秉芬
經理：李福和

核數師致東亞銀行有限公司股東報告書

本核數師等，已將上列之資產負債表與該銀行在[illegible]之帳冊及抵押品，並該行星[illegible]分行核發之帳目，及其[illegible]行[illegible]書表等[illegible]對完竣，[illegible]在審核上所必之一切資料及解釋。根據本核數師等之[illegible]顯示該銀行已設備適當[illegible]已從各分行接得適當[illegible]告書表。依[illegible]之意見，照吾等所獲各[illegible]資料與解釋，並根據該銀行在香港之帳冊，及其星洲分行已核妥之帳目與其他各分行之報告書表等，並兼顧及銀行法例之條文，認為上列之資產負債表冊及附註，編製洽當，誠足以表示該銀行在一九七二年十二月卅一日之財務正確實況也。

畢馬域蔑曹公司

香港一九七三年一月三十一日

損益帳

壹玖柒式年壹月壹日起至同年拾式月叁拾壹日止

	港幣 1972	港幣 1971
董事袍金	$ 195,000	$ 180,000
核數費	45,000	40,000
本年度純利轉列盈餘分配帳	19,078,687	16,263,847
	$19,318,687	$16,483,847

	港幣 1972	港幣 1971
本年度營業溢利除撥入各項準備金連同資產折低之準備	$19,318,687	$16,483,847
	$19,318,687	$16,483,847

盈餘分配帳

	港幣 1972	港幣 1971
董事會建議分配數：		
撥溢利稅準備金	2,500,000	$ 2,200,000
撥入公積金	6,500,000	6,000,000
折低行址、傢俬、裝修及設備價值	4,492,250	3,269,999
股息		
中期股息壹佰肆拾肆萬股每股壹圓伍角正	2,160,000	1,800,000
擬派末期股息壹佰肆拾肆萬股每股式圓伍角正	3,600,000	3,000,000
未分配盈餘轉入一九七三年度	2,124,780	2,298,343
	$21,377,030	$18,568,342

	港幣 1972	港幣 1971
上年度盈餘滾存	$ 2,298,343	2,304,495
本年度純利	19,078,687	16,263,847
	$21,377,030	$18,568,342

照公司法例第一二六及一二七節說明

【一】兩附屬公司之帳項由一九七二年一月一日起至同年十二月卅一日止表明並無盈虧。

【二】另一附屬公司經營至一九七二年十二月卅一日止所獲得利潤未包括於上述帳內。

【三】在此期間附屬公司未有支付董事袍金與該公司董事。

董事：黃潤棠　簡悅強　馮秉芬
總經理：李福和

董事會：簡悅強爵士（主席）　黃潤棠　馮秉芬爵士　李福樹　黃頌民　簡悅慶　李福和　利銘澤　羅桂祥　何佐芝　李福權　簡悅隆　簡悅輝

總經理：李福和
副總經理：簡悅隆
助總經理：李國寶

經理：馮萬鎰　黃洪亮　梁鏡章　簡崇和

註册行址：香港德輔道中拾號　核數師：畢馬域蔑曹公司

附屬公司
東亞財務有限公司
東亞銀行受託代管有限公司
東亞銀行受託代管有限公司（星加坡）

港商對西方貨幣仍擔心

西方十四國家對解決美元危機問題雖達成一些協議，各國外匯市場亦雖重開，但香港許多貿易、銀行界和廠家認爲，西方金融貨幣問題根本還未解決，新的金融危機風暴難免再起，黃金價格再漲也難避免。

·本報記者·

西方國家的外匯市場雖已重開，此間許多商人對西方金融貨幣的前景，仍有許多疑慮。與此同時，此間銀行界人士認爲，西方世界的金融貨幣問題沒有根本解決的辦法，新的金融危機風暴難免再起，黃金價格必然再漲。

西方十四個國家的財政部長和中央銀行行長，雖然已於本月十六日在巴黎舉行的會議上，就如何解決美元危機問題達成了一些協議，以及西方主要國家的外匯市場雖然已在本月十九日重開，但是這並不表示當前以美元危機爲中心的西方金融貨幣危機問題已經解決。此間銀行界人士認爲，這只顯示今年以來加劇動蕩的西方世界金融貨幣暫時緩和一下，新的美元危機風暴必然再起，只是時間問題而已。許多貿易界人士，也表示了同樣的看法，他們對西方金融貨幣的前景有許多疑慮，對本身業務的前景感到不安。不少廠家表示，如果一九七二年是困難不少的一年，一九七三年將是困難更多和更難應付的一年。

銀行界人士認爲，美元危機問題不可能有根本解決的辦法，因爲當前以美元危機爲中心的西方世界金融貨幣危機，也不會有根本解決的辦法，西方十四國財長在本月十六日達成一些協議，……美元貶值後更加動蕩不穩。

目前，香港貿易界和銀行界許多人，對美元、英鎊、日圓和西歐大陸國家貨幣的前景，繼續密切注意。一般認爲，西方十四國本月十六日在巴黎會議上取得的一些協議，只能使美元取得一段暫時喘息的時間。由於美元的基礎虛弱，人們對它的信心下降，一有什麼風吹草動，美元拋風隨時可能再起。所謂「風吹草動」，包括美國對外貿易入超和國際收支赤字等統計數字的公佈在內。

對於英鎊的前景，一般認爲，在英國政府對於英國通貨膨脹的局面無力控制的情況下，英鎊會繼續浮動，它在今年四月一日或該日之前恢復固定匯率的可能性不大。

一般認爲，目前日圓所受對美元大幅度升值的壓力仍然巨大。本月二十日，在東京外匯市場日圓的匯價爲一美元兌二六三·○○日圓，這與「一美元兌三○八日圓」的「官價」相比，後者對前者升值百分之十七點一；但是今年十月交貨的期貨，本月二十日的匯價是一美元兌二五○·○○日圓，即日圓對美元變相升值百分之二十三點二○。這表示，目前日本有人估計，日圓有可能作如此巨大幅度的升值。

對於目前共同浮動的西歐貨幣，現在一般認爲，今後，其中有一些仍可能成爲被拋售或被搶購的對象。

銀行界人士認爲，上述情況都是目前西方金融貨幣仍然不穩的一些現象。而由於西方世界許多人對西方貨幣的信心有減無增，黃金對他們的吸引力就會增加，因而搶購黃金的風潮再起，黃金價格再漲，是無可避免的事。

不少項目有賣盤無買盤
股市跌風昨更凌厲
恒生指數下跌約一百廿八點

【本報訊】昨日股價跌幅繼續增大，恒生指數跌破一千五百點大關，交投繼續縮弱，不少項目有賣家沒有買家，中、小戶對買賣多持觀望態度，也有些中、小戶感到無從拋售。

四個市場股票昨日成交，共值二億七千零一十一萬元，其中九龍佔五千四百二十五萬，金銀佔七千六百一十八萬，遠東佔七千六百四十二萬，香港佔六千三百二十六萬，比前天減一千八百零二萬。

恒生指數昨日跌一百二十七點九一，跌爲一千三百六十六點八三；遠東指數跌六百零七點九一，跌爲六六五三點四六。在成交的股票中，華光股跌幅較大，計跌二元，超過一成半，跌爲十元四毫。九龍倉跌六十一元，跌爲四七四元。匯豐股跌五十五元，跌爲四九零元。以上兩者跌得最多，並各跌一成以上。此外黃埔、巴新股、新世界、新世紀、南豐、先施、太古、和記等股都各跌一成以上，可見昨日股價跌幅之大，已到少有程度。

大酒店昨日宣佈，屆期息每份派一元四五，比上年度同期增五仙。另：一間一紅股，每份新股拆爲三份新股，拆後票面價每份二元半。儘管有上述的較好情形出現，但該股昨日價仍跌至前日成交價二元，仍沒有買家。

昨日市場中有一種情況似值得注意，這就是許多項目以有賣家無買家收市。雖然這可能有人故意趁此跌勢，臨收市時寫上賣盤，加強對大市的壓力，以便壓得更低才買。但也有可能是人們以跌得風頭火勢，不敢買進，而非憑市而是賣市。如果是先一種情形，壓的時間不可能太長；如屬後一種情形，似是價跌市弱之勢。

市場中有人注意到，西方各地美元市價回昇，金價穩企，但「熱錢」則觀望不動，有否看美元將是否受到支持，或游資的活動是否有被約束可能。由於「熱錢」暫時靜觀不動，也有待機而動之態，此地「熱錢」也似如此，故當前股市失此支持力，也有人怕「熱錢」外調。

棉織塑膠缺乏新單
工廠開工只六七成
包裝材料銷路比去年同期顯減

【本報訊】據港商反映，今年二、三月份香港製品的出口貨，將比去年同期減縮許多。因爲二月間美元貶值及三月上、中旬香港外匯市場停閉，已對香港出口貿易影響很大。

香港外匯市場現雖重開了兩天，但洋行和工廠仍忙於核算新的出入口原料的新成本，有些則趕緊向洋行寄發新的產品出口價目表，因此，港商與海外買家洽談訂貨生意，要到下週才可恢復常態。

據一些經營包裝材料生意的商人說，今年以來，他們賣給工廠的包裝材料數量，已比去年同期顯著減少。美元貶值後導致許多未付船的出口貨物遭受匯水損失，有些工廠已把製貨時間推遲，有些貨物則在製妥後要入倉儲存，待補價問題與海外買家談妥後才起運，這樣一來，又使不少工廠的資金被積壓，週轉發生困難，甚至買入新的包裝材料數量也減少。特別是春節過後，許多棉織品廠、塑膠廠、毛巾廠已因缺乏新訂單而只能開工六、七成，製衣廠又遇到西歐共同市場國家加強限制港貨入口的新困難，故包裝材料銷路亦隨而減縮。

據港府統計，今年一月份香港製品的出口總值，只比去年同月增百分之五點八。港商認爲，在二月十二日至三月十九日這一個多月內，香港出口貿易已因美元貶值、外匯市場持續停閉而陷於半停頓狀態，故二、三月份出口貨值能否維持住上述增幅，看來已頗有疑問。

一些貿易商又說，近來因年度終結而銀行催帳和股市掀起大跌風影響，許多中小工廠及商號的資金週轉更困難。

國產針織童外衣
已陸續運到多批

【本報訊】國產春夏季男、女童針織外衣陸續抵港，預料本週可上市。

據國產童裝針織品經銷商消息，供應此間春夏季市場銷售的男童和女童針織外衣現已有多批新貨運到，其中品種比前更廣泛，包括T恤類、兩件褲套裝、短褲、長褲、A字短裙等等。質料更見豐富多采，有純棉、百分百腈綸、腈綸交織、卡絲、棉混纖化纖和棉混纖而成的毛巾布……等。以化纖交織而成的各種針織外衣，色澤比一般純棉質的更加鮮明。花色除素色的外，還有色織格仔、色織條子、織碎花、印花和貼花等。印花圖案多爲動物和花朵。以粉紅、白、淺藍、湖水綠、米黃等爲主色。

●據悉，某大鋁製品廠所銷售的鋁質窗框，去年內街貨數目不過是百餘萬元，現已增多一倍，收款期則從一個月延長到兩個月。

港幣發行四十億

【本報訊】今年一月份，港幣發行額接近四十億元，這是過去未有過的高紀錄。

據當局公佈，今年一月份，港幣發行額爲三十九億六千萬元，比去年十二月份的三十三億七千八百萬元，增加了五億八千二百萬元。其中匯豐銀行發行的佔三十一億六千一百萬，渣打銀行發行的佔五億零六百萬，有利銀行發行的佔[illegible]百萬，當局發行的[illegible]佔一億六千四百萬。

日道林紙訂價提高
每噸增加廿多美元
南美書紙合算紙商落單訂一批

【本報訊】四月份裝船日本道林紙訂價又告提高，港商對該訂盤多抱觀望態度。南美書紙訂盤合算，紙商落單訂入一批。

據紙商消息，最近幾個月來，由於世界木材供應缺乏，木漿價漲，製紙成本增加，北歐、美國、日本……等各種紙張訂價普遍提高，其中尤以日本紙張漲勢較速，漲幅較大，且有越來越高之勢。比較明顯的，三月份裝船的日本道林紙，每長噸C·I·F·香港爲三百七十多美元，而前天此間代理行放出四月份付船貨提升爲四百零五美元。因爲漲幅較大，紙商對該新訂盤仍多落單。

日本紙張訂價，近幾個月來漲幅特別大，主要原因是，國際紙漿價格上漲供應缺乏。其次，日本紙廠自一九七一年開始將各種紙張減產後，各紙廠均出售新設備，新開的紙廠幾乎絕跡。經過一年多的減產後，紙張存貨轉疏，同時該地需求量又告增大，造成當地市場紙張供不應求，聞說，現在還要向其他國家進口紙張。再其次，[illegible]動盪，日圓向上浮動，這些都是造成紙張訂價不斷上升的重要因素。

據[illegible]報商，此間紙[illegible]不大合算，多[illegible]其他國家或地區尋找貨源，最近已有南美書紙訂盤報來，質地比較好的每公噸C·I·F·香港僅要三百六十美元，質地稍差的每公噸C·I·F·香港只要三百二十美元至三百三十美元之間，因訂價比日本貨爲低，紙商已訂入一批。

美匯稍回軟

【本報訊】此間外匯市場復市後第三天，英匯、美匯、加匯、西德匯和瑞士匯等銀行買賣價繼續有調整，新價比前有高有低，其中英匯稍回升，每鎊比前多兌○·○四港元；瑞士匯每百瑞士法郎比前多兌○·五五港元；美匯則繼續回低，每百美元比前少兌○·二五港元。以下爲各種外匯兌港幣新價：

英匯賣價：一二·七三九；買價：一二·六一五；美匯賣價：五一五·五；買價：五一一·五。加拿大匯賣價：五二一·七五；買價：五○九·六五。西德匯賣價：一八五；買價：一七九·六五。法匯賣價：一一五·九五；買價：一一二·二五。瑞士匯賣價：一六一·六；買價：一五六·六五。印度匯賣價：六九·○五；買價：六六·九九·五。澳洲匯賣價：七三八·九○。新西蘭匯賣價：六九○·八五。南非匯賣價：七四二·四。比利時匯賣價：一三·二五。斯里蘭卡匯賣價：八二·三五。緬甸匯賣價：一○八·六。日匯賣價：一·九九三；買價：一·九四二五。

金鈔均牛皮

【本報訊】昨日九九金價未大上落，高低差額不足二港元，美鈔亦呈牛皮市。西方外匯市場復市後兩天，美元價仍不穩定，此間市場多觀望，金價暫時亦呈牛皮，在過一收市每兩[illegible]，所以市勢呆定。

九九金開市五○六，收市五○七·七，最高五○七·七，最低五○五·八，低息二元五毫二。牌上交收九百兩，牌下交收一千兩。

美鈔開市五一二·二，收市五一三·三。美匯開市五一二·三，收市五一三·三。

各地經濟

巴西咖啡價提高

據美聯社紐約十六日消息：巴西咖啡貿易局在該日提高了咖啡出口價格。新價爲每磅六十美仙，比舊價提高了三美仙。

美國產鋁增加

據紐約消息，今年二月份美國的鋁產量共爲三十五萬零五百九十五噸，去年二月份共三十一萬三千五百九十噸。今年頭兩個月，美國共出產鋁七十二萬三千噸。

「孟加拉」黃蔴估計出口減少

據外電報道，如果出口量不增，「孟加拉」一九七二／七三年度的黃蔴出口量可能跌到僅二百四十萬包。「孟加拉」平均每月輸出黃蔴[illegible]，一九七二年七月至一九七三年一月，[illegible]輸出黃蔴一百四十萬包。除非未來幾個月的出口[illegible]，否則，「孟加拉」一九七三年度的黃蔴出口量只有二百四十萬包，比過去平均每年輸出三百五十萬包少一百一十萬包。因此而造成的外匯損失相當於大約六千萬美元。

據報道，出口劇減的原因有幾點，其中包括缺乏運載黃蔴的輪船，黃蔴出口公司及其指定的代理商之間缺乏有條理的合作，缺乏運載黃蔴的鐵路車輛。

英產鋼量尚高

據倫敦消息，英國在今年頭兩個月內，平均每星期出產鋼五十三萬五千一百噸，比去年同期高百分之三十八點七。

去年初英國的鋼鐵生產，曾經受到工潮的影響，所以產量下降。

外銷情況不佳 曼谷米價下跌
當地出口商進貨疏落

【曼谷二十一日航訊】曼谷白米現貨市價最近每擔下跌，從百分之百大白米至白米碎，無不下跌。白米現貨價下跌主要原因是近日泰米外銷情況不佳，出口米商甚少購入現貨，在市面交投疏落的情勢下，各種白米市價每擔再跌落三銖至四銖不等。

今日明日出口入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK (上午三時)	日本	B11	捷成
海利	LILIKA (晚上)	新加坡	A22	海通
英倫丸	ENGLAND MARU (上午四時)	歐洲	九龍倉	川崎
威沙城金	VISHVA VIKRAM (下午六時)	新加坡	A34	東亞
中國熊	CHINA BEAR (上午八時)	三藩市	海厦	太平洋
巴拿馬	PANAMA (下午三時)	美國	莢浦	海陸
名山丸	HARUNASAN MARU (上午一時)	日本	A32	大三
摩耶山丸	MAYASAN MARU (上午十時)	日本	A31	大三
啓發	CHI FA (晚上)	高雄	油蔴地	美港

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
伊利碧蒂絲	EURYBATES (上午七時)	台灣紐約歐洲	A31	大西洋
西星丸	SAISEI MARU (下午)	新加坡	B14	天祥
伏見	FUSHIMI (上午六時)	雅加達	A11	日郵
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK (下午)	西貢	B11	捷成
海順	HYSAN (上午十時)	泗水	B18	聯航
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO (下午)	拿可嘉	海厦	柏力
海民	HAI MING (下午)	基隆	油蔴地	東海
美梳洲	STATE OF MYSORE (上午)	洛杉磯溫哥華	A27	東亞
邦沙	PONZA (上午七時)	西雅圖溫哥華	A10	美邦
利華達丸	NEVADA MARU (早)	蒙特里爾多倫多	A26	川崎
士打康熙	STRAAT HONSHU (下午)	新加坡南非南美	A3	渣華
大立寶	TALABOT (上午六時)	紐約釜山	A21	百保利
安高拿	ANCONA (上午二時)	釜山	海厦	[illegible]
亞特那士	ATREUS (中午)	新加坡	九龍倉	太古
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK (上午六時)	曼谷	海厦	捷成
加賀丸	KAGA MARU (半夜)	德班北歐	A25	[illegible]

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	新加坡	A	港郵
麥列德斯	MAX REICHPIETSCH (下午七時)	歐洲	A	東亞
美國靈貓	AMERICAN LYNX (晨早)	美國	北角	美輪
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	A	三井
明利蘇	MINI LIZARD	日本	B	東洋
阿仙尼士	ALCINOUS (上午二時)	英國新加坡	九龍倉	太古
沙利士丹	SHARISTAN	馬尼拉	A	太古
裕順年	SERGEY YESENIN	美國	A	華林
皇后威利	QUEENSVILLE	西北太平洋	A	百保利
阿卡甫高丸	ACAPULCO MARU	日本	A	大三
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	新加坡	A	大三
與利安	PRIME ORION (下午五時)	日本	A	大昊
邦加拉雅	BUNGA RAYA	歐洲	A	萬邦
多地士久	DORTE SKOU	新加坡	A	大三
巴納	BHAIRAB	日本	A6	東方
海強	HAI CHIANG (下午)	高雄	油蔴地	東海
多碼佛	TOMBATU	印尼	油蔴地	通裕

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
好格	ELKA (上午)	紅海	A2	泛洋
春名山丸	HARUNASAN MARU (下午)	新加坡地中海	B2	大三
	MALDIVE NAVIGATOR	科倫坡波斯灣	A14	拿林
裕順年	SERGEY YESENIN	加州	A	華林
威沙城金	VISHVA VIKRAM	紐約東加拿大	A34	東亞
英倫丸	ENGLAND MARU (上午)	地中海歐洲	九龍倉	川崎
摩耶山丸	MAYASAN MARU (下午)	東加拿大大湖	A31	大三
紐拔根堡	NEUBRANDENBURG	鹿特丹歐洲	A5	東德
巴拿馬	PANAMA (下午)	美國	莢浦	海陸
積譽高	VITJA CHALENKO (中午)	新加坡	B21	嘉信

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
安利	ANNY	油蔴地	永和祥
凱旋	LOTTERY	油蔴地	順安
永成	EVER SUCCESS	油蔴地	美成
百士	PAX	B24	華夏
永平	WING PENG	油蔴地	建華
永豐	EVER WEALTH	油蔴地	海華
海高	KAIGO	A29	遠洋
華洋	HUA YONG	油蔴地	新洋
海盛	HOI SHING	B32	惠來
香港誠實	HONGKONG TRUTH	九龍倉	港郵
多加蘭	TOGARAN	油蔴地	通裕
倫敦橋	TOWER BRIDGE	九龍倉	川崎
愛光丸	AIKO MARU	B8	小山
第八日之出丸	HINODE MARU No.8	油蔴地	協成
海英	HOI YING	B15	華夏
交和丸	KOWA MARU	油蔴地	東洋
月星	MOON STAR	B8	新興行
東方友華	ORIENTAL AMIGA	A4	港郵
留萌丸	RUMOI MARU	B1	小山
麗儀	RYTTERDAL	B16	華夏
東海	TUNG HAI	油蔴地	東海

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

義宗丸 M.V. "GISO MARU"　三月廿五日由日抵港　三月廿六日收貨　直放：新加坡　即晚開行

神戶丸 M.V. "KOBE MARU"　三月廿八日由日抵港　三月廿九日收貨　直放：新加坡　即晚開行

總代理：海外聯合海運有限公司　李寶椿大厦一樓110至111室　電話：四四五六八九·四三三六四一·四三九五○四

SHOFUKU LINE

日和丸 M.S. "NICHIWA MARU"　四月一日到　二日開　直透庇能

日邦丸 M.S. "NIPPO MARU"　四月二日到　不收出口貨

總代理：東洋船務有限公司　皇后大道中僑商大厦一一○一室　電話：二四九四二八·二五○二四一（十線）

金福客輪 M.V. "KIM HOCK"　往：新加坡　三月卅日收貨　卅一日落客開行　接收新加坡轉口往北婆羅洲各港及印尼貨物　搭客付貨請駕臨本公司接洽　源源船務有限公司 香港分公司啓　地址：文咸西街六十四號十四樓　電話：H442005·446439·436735·448230

大西洋 M.V. "ATLANTIC OCEAN"　三月廿三日抵港　請各收貨人請來本公司辦理提貨手續　招商局輪船公司啓　干諾道西十五—十六號九樓　電話：440556·440557·447403

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN　最新型客貨輪 時速十八海浬　有冷藏貨倉　全船冷氣設備　本期：三月廿九日抵港四月一日開行　下期：四月十五日抵港十八日開行（直透：新加坡·庇能）　貨客退關請到中建大廈十八樓本公司接洽　接儎處：二四一二二六一　客務部：二三三六五二　順昌航業有限公司啓　電話：二四九○九六（五條線）

「裕城」輪 M.V. "KOTA MAJU"　預三月廿七日抵港　即日收貨　卅日開行　直達：新加坡 KARACHI, DUBAI, DOHA, BAHRAIN, KUWAIT, KHORRAMSHAHR, & BASRAH.

「海光」輪 M.V. "HAI KWANG"　預四月五日抵港　六日落貨　七日開行　直達：椰加達、三寶瓏、泗水

「健城」輪 M.V. "KOTA SENTOSA"　預四月四日抵港　八日開行　直達：新加坡 DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, PORT SUDAN & AQUABA.

太平船務（香港）有限公司啓　香港干諾道中大昌大廈六樓　電話：H—二二六一七四（五線）

M.V. HOI SHING　海盛輪 直透山打根 斗湖　三月廿三日落貨　廿四日開行　惠南有限公司　李寶椿大廈八二○室　電話：四三五八八四·四三六二九六·四三○六九五

TOHO LINE　日本東方輪船有限公司

·紅海定期航線·　好格快輪 M.S. "ELKA"　船泊A2泊　三月廿二日落貨　即日開行　直透 ADEN, HODEIDAH, JEDDAH, PORT SUDAN, AQABA

·歐洲定期航線·　高武丸 M.S. "KOBU MARU"　四月四日落貨　六日開行　直航：漢堡、利物浦、安特衛普、盧特丹、阿姆斯特丹（倫敦由漢堡轉）　Manchester, Dublin, Belfast with transhipment at Liverpool, Helsinki, Oslo, Gothenburg, Copenhagen, Leixoes, Lisbon, Stockholm, Malmo, with transhipment at Hamburg, Le Havre with transhipment at Rotterdam.

總代理：泛洋航運有限公司　聯邦大廈七○五室　留客付貨請移玉步　電話：H二三八○九一一八（八綫）　澳門代理：星華船務公司　澳門巴素打爾古街九十五至九十七號　電話：七九七　四七八（八綫）

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO.LTD.

東偉輪 M.V. TONG WEI　預三月廿四日抵港，即日收貨，廿五日開行，直達新加坡，兼收印尼及北婆羅洲各港貨轉口貨。入口收貨人請即移玉本公司辦理提貨手續，否則代存入倉所有費用概由收貨人負責　貨客付貨請移玉　祺福船務（香港）有限公司　地址：干諾道中八十一號地下　電話：H—444496, H—446138, H—442892

日本 Japan Line 海運

M.S. "HEINRICH JESSEN" (VOY NO.21)　興美捷成 貨箱快輪　四月二日到港　四月二日開行　紐約　美國西岸（箱櫃）捷徑航線　三月卅一日下午五時（截貨）　收貨站：九龍倉第35號倉

貨箱服務系統　大量貨箱供應

East Coast: New York　West Coast: Los Angeles, San Francisco, Oakland, Vancouver b.c., Seattle, Tacoma, Portland, San Diego

美東 西岸　總代理：泛洋航運有限公司　電話：H二三八○九一一八（八綫）　聯邦大廈七○五室　貨客付貨請移玉步

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE

美國西岸及紐約標準貨箱航線　M.S. "HEINRICH JESSEN"　貨箱快　興美捷成　四月一日到港　四月二日開行　往羅省、屋崙、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、聖地牙哥、士托頓、浪維、紐約。　收貨站：九龍倉三十五號倉　截貨日期：三月卅一日下午五時　下期預告（VOY.22）：四月十六日到港　四月十六日開行

如蒙惠顧請與接儎處接洽　香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司　電話：H—249600, 249607, 249712　香港接儎處：永成公司　地址：香港德輔道中廿六號A日昇大廈十樓　電話：H—245028, 245029, 245020　澳門接儎處：同順洋行有限公司　板樟堂前地十一五號　電話：四九一六八·四一五九

瘋婦

侯標甫

幾個人七嘴八舌的出主意，人人都像興猶未盡，要藉散而散。唯獨那個梁老編，一聲不響。

他們這個提出去「會所」，那個提出組通帶局，但卻有躊躇持不下。

小胖子回過頭來：「梁老編，你的行情光有什麼斷線頭可玩，由你來個主意。」

「我……我不主張再玩下去。」

「怕大大嗎？不必怕，太太們起，就說跟黃董事長在一道——我可以擔任義務證人。」

「我不是這個意思。」

「說吧！老梁，你有什麼鬼主意！儘管說，別吞吞吐吐。」小胖子不耐煩地說。

「我主張到黃董事長家裏談談。」

「什麼？」老丁大感意外地問。

「今天雖然被開得勝，但是仍然要計劃計劃一下，這一仗只不過是開始。」

他的話一出，大家沉默了，剛才那一股子興奮，給潑了盆冷水。過了一陣，小胖子忽然用力拍着梁老編的膊子：

「對！你想得週到，我們要乘勝追擊。走，到我家裏去。」

五輛汽車一陣煙似的消失在那兩暗的長街上……

這六個人，都被稱爲董事長的小胖子向黃望雲，是個所謂旗桑巨子。他經營的柴務，只不過得到一個財團的支持，而他又心狠手辣，慘着股市技機，居然也弄到不少的寃桀錢。老丁財貴，是經營船務的。爲了賺錢方便，連船也賣了來投資股票。方總理是一家燕窩機構過氣總理，代理家庭電器也弄了不少錢。另外兩個，一個檳營元與金鋪的。一個劉子卿是炒物業的。這五個人湊在一起，談到這也發行股票，那也發行股票，連一元幾角的興袖也發行股票，於是靈機一觸，說憑着各人的錢財和名望，聯合起來組織一家公司發行股票，大概不見得弄不到錢吧！

至於這個梁老編，是一個股票報的編輯，平日和黃望雲有點來往。於是，黃望雲想起了他來，認爲要「做價」的話，就得依靠這些股票報的吹噓，所以找了這梁無心參加，撥了一部份不少的紅股給他。

梁無心困感黃望雲知遇之恩，大有鞠躬盡瘁死而後已之概，於是出謀獻策，實行滾股收買其他股票報的老編。梁無心的這一招着實不差，每人送股五百，票面是五元，倘若每股升至十元就是五千元。不過一手股票是二千股，這就等於說，要人家再買一千五百股，湊足了兩千股才能拿到股票市場去買賣。（二）

香江異聞錄

賓多閣

問題青年

程盛的世故經驗，當然不及黃會計。黃會計不過是向意把事情弄得神秘，逃避程盛，以爲這樣可使別人不再注意那五萬塊。

黃會計這做法，是防患未然的做法，是一般性的做法，絕非有意針對程盛。

「個程盛的做法就是爲了那些鈔票，爲了鈔票存放在那裏的問題動腦筋。

黃會計這麼說，程盛雖然有點失望，卻不認爲已到無望的階段。他急於要找小弟和李仔。

無論鈔票存放在那裏，突然之間從銀行提取五萬塊現鈔回商行來，畢竟是令人料不到的做法。程盛認爲，這消息會使小弟震驚，使李仔感到意外。

前一陣程盛曾經說過[...]的夾萬裏頭得有數逾一萬塊的現款，如今卻很可能存放超過三萬[...]萬塊的現鈔，感到不[...]程盛本人。

平日，程盛比較急於盼[...]，可以說，他對什麼時候下班或[...]過多少時候便下班不會過份留神，反正在這時[...]他就像呆鳥似的[...]

就在那裏。他的事務多在上午，下午的工作大多與他無關。在他說來，這樣的閒暇下下班差不多。

但此刻他卻有熱鍋螞蟻之感。他固急於要下班不爲別的，只爲尋找小弟和李仔商量，寫字樓只剩下他獨自一人，便可爲所欲爲，找小弟和李仔說話，報告好消息。

一方面，他又急於要辨認黃會計爲何寫字樓，是否擇着那「占士邦箱」，是否和阿德或偷仔一道。並且希望探黃會計的神態辨認他的舉措是否[...]如此的偶裝還是「確有其事」。

好容易到了下班時，職員一窩蜂的離去。但是黃會計還把自己關在會計室裏，倒像有什[...]得了似的，最令程盛[...]阿[...]留着未去。

阿[...]很不耐煩的樣子，情[...]跟程盛說：「一天要做多少次保鏢呀，別人都回家給太太做保鏢，我卻還要擔負這種最不痛快的……保……鏢工作……」

阿德朝會計室呶嘴，表示他要陪着黃會計一道。

阿德的埋怨，對程盛說來是既好又壞的消息。（十九）

夜宴

夏易

你呢瞞了我

「什麼？他明明有那麼了不起？你把她看得太高了吧？」我低聲抗議了。

「嗯，小聲點！我沒把她看高。我只是說，無論剛才她跟你說了什麼，這對我們都很重要。」蘭斯很認真地跟我解釋。

「唉，蘭斯，你太緊張了，你簡直神經過敏。」我笑了起來，「她真的沒和我說什麼。」

但蘭斯小聲命令我：「你告訴我好了。你把她跟你說過的話，都告訴我好了。」

「我的天！她說過什麼啦，她說過串燒牛柳，串燒牛柳。她喜歡吃這裏的串燒牛柳，她喜歡吃！她喜歡吃；就這樣，沒別的。」我說。

「別說得那麼緊張嘛，讓別人看起來，好像我們在吵架哩！」蘭斯笑着說。

她突然把表情弄得很柔和，又剛強又柔和。別人當然不會聽見我們說什麼。但是，他們會看見她的表情，他們會以爲她向我訴情話哩！

「她除了說了串燒牛柳之外，還說了些什麼？」她又責問我。她的表情真會使人信，真的！

「沒有了！」我不耐煩了，所以說得又乾又硬。我相信我的表情也是又乾又硬。我沒她那麼本領。不可思議！怎可以這樣？表情是一套，講話的內容可相反，是另一套。不可思議！

「我不相信！」她又說，仍然把表情弄得甜甜蜜蜜。「一定還有別的話。」

「沒有呀！」

「有！一定有！你爲什麼要瞞我呢？」

她真厲害。她知道我瞞了她。

我是不想告訴她禮明明想請我吃飯。我怕麻煩。怕告訴了她之後，她興奮起來，便成這件事，使我後患無窮。

可是，奇怪，她怎會知道我瞞了她呢？

「我沒瞞你！」我硬着頭皮說，「有什麼可瞞的呢？」

「你是瞞了我。禮明明很注意你，知道麼？」她低着頭吞吞說；裝作滿臉便便地說話，裝作對周圍的一切，全不注意。「她時時從遠處看過來。她主要是看你！她現在正在看你，知道麼？」

「唉！」紙可奈何，我暗自歎一口氣。

「她的一舉一動，全場都會注意的，你知道麼？」她又說。（八）

遊子

海辛

小說林

向甘泉伯學彈琴

「什麼事？」我高聲問。

她指了指竹籃，眨了眨眼，不打算說話，我探手從籃底取出字條。她在下面安慰地笑了。

我打開字條，上面寫着——「吃過晚飯，我們去看電影。在戲院等我。記得把字條撕掉。瑜。」

我欣然地把紙片撕碎。於是，好些紙碎直滿向仰頭望我的妙瑜。

當滿樹的枇杷果被摘下來，當那些果欄派來搜購的滿子，用坐地磅磅過秤量，把它們用木頭串運走後，我和村裏的幾個採摘工，便受到李家的殷切款待。

妙瑜的爸爸——頭髮已白的甘泉伯，趕緊跑到市場去買酒、斬燒肉；妙瑜則忙於斟茶倒水給我們解渴，還用鐵桶從屋後的水井打水挑來，放在樹下，讓我們洗臉、洗手或抹身；李大嬸則躲在廚房裏煲豬肉湯，一邊切着冬瓜、[...]聲擊之頻。

採摘工們來到井旁洗臉，便在池塘旁的石棚裏坐下休息，喝茶、下棋或談天說地。

已過三十歲的採摘工們，對甘泉伯抱着很好的印象。他們衆口一詞地讚許他最懂得栽種果樹——

「甘泉叔真有本領，他種的枇杷果和荔枝，是我們全村最好的。」

「可不是，他的枇杷果又肥大，又多汁。」

「果欄的人樂意出高價收購。」

「瞧，前年才栽種的檸檬樹，現在已結果了！」

「去年，寶華園出高薪聘請甘泉叔去管理花果，他就是不去。」

「他說他[...]把這果園弄好，已滿足了！」

我拖進堂屋，取到老人掛在牆壁上的秦琴，[...]坐下，開始「兵兵[...]」地彈奏。

對於玩[...]，[...]是一竅不[...]。多少個夏夜，我來到這[...]寮閒坐，聽老人家彈琴話舊。——他最喜歡講述自己的祖父母本來在中山沿海打漁爲生，後來爲逃避官府和[...]的煎熬與[...]他[...]小艇，[...]這裏安家[...]的日子，[...]已[...]下根來。

「爲囑成，我還是[...]時期，這裏仍是荒[...]之地，只有寥寥的幾家人，店子嘛，簡直沒有。」甘泉伯邊講述，邊彈琴。（七）

打工仔自記

七七　李仔壓價

李仔問：「多少錢肯賣？」

那女人吶吶地說：「二十元可以嗎？」

李仔望望電視機，哼的一聲：「現在是十九元賣盤，無人買入。」

「十九元也願賣了。」

李仔好像沒有聽到，面無表情。

那女人重複一句。我推李仔一把——這個女人怪可憐的，我希望能幫她一幫。

李仔頭也不[...]地說：「[...]試試吧，依我看，十之八九輸不到。」

我插嘴道：「也許有轉機，你就給她一個機會，好不好。」

「好！好！」李仔瞟我一眼，仍是慢洋洋的，提不起勁。不過，我假假地也是交收主任，雖然不是他的頂頭上司，按理也要給我三分薄臉。事實上，他這樣對待客戶，就令人反感。

李仔按直線電話入市場，報上了十九元出一千，回頭望望電視機，連自己也笑起來：「早說過不成了，你看——」

我探頭一看，果然賣盤巴被人抹去，改爲十八[...]，[...]依然引不起買家的興趣，買家牌下空空如也，連一個買家也沒有！

[...]那女人，見她土頭土腦，也許心[...]勸諭：「你一定要賣麼？」

那女人眼紅紅地點頭。「太可怕了，我受不了[...]」

「我跟你買吧[...]你幫着買家。」

「你？好，[...]十八元，我給你。」

「什麼？十八元[...]四元吧，我待你[...]承受它。」李仔[...]。

回春曲

谷方

七七、清風吹散黑雲

這年輕姑娘的想法，真有點使人莫名其妙。她不耐煩要多住院幾天，但又說爲此而偷偷歡喜，這到底是怎麼的？我就是怎麼沒興趣，也得聽聽。

「告訴你，我在家裏也很寂寞，我沒有兄弟姐妹，只有爸爸媽媽，就是醫生讓我出院，爸媽也不讓我立刻去上學的，他們也要我躺着，而且比醫院裏管得更嚴，肯定的！」

媽就是爲了這個，所以醫生把她留住，倒叫她偷偷的狂歡了。真孩子氣！我突然覺得她比平時都來得天真，雙手不期然撫着她的一頭短髮。

「告訴你——」孔洋洋又說，「我很高興，在這裏能夠交上你這樣的一個朋友。我從手術室出來交上的第一個朋友就是你，你幫我蓋被，你幫我把掉在地上的檸檬片拾起來，你幫我——」

「噯，夠了，夠了！」我撒了撒手。我以爲，其實，這又怎麼值得提起。

「我覺得，你倒像是我的姐姐！」

「是麼？」我自己沒想到，幫了人家一點小忙，人家就把自己看得這樣好。

「你年紀比我大一些，就讓我叫你做姐姐好麼？」孔洋洋咧開嘴，是一個期待的，懇切的笑容。

我覺得有點意外，但她的感情顯然使我感動。

「我也配麼？」我不知道這樣說好不好。

她扯了我的衣袖一下，噘起嘴來，「是怪我說話不近人情吧？」

給這年輕姑娘道着，我心中的一團黑壓壓的愁雲，像給一股清風吹薄了，心情爽朗起來，一直到下午。

餌

采

孫乃榮從經理室出來，經過陸齡祺的身邊，說道：「小陸，我給你害得慘了。」

陸齡祺吃了一驚，問道：「什麼事。」

「什麼事？還不是你的女朋友的事。」

「我的女朋友的事！」

孫乃榮索性在他的桌子旁坐下：「他怪我不錄用你的那個女朋友咯！」

「這有什麼可怪的的呢？用不用你有權嘛。何況，你並沒有回絕人家呵！」

「是呀，這才冤枉。」孫乃榮忽然悄聲的問：「她是不是跟你很好？」

「你的話是什麼意思。」

「你介紹她來見工時，應該事先打個招呼。我們自己人好說話的。」

「我不認爲這是最好的辦法，纔才錄用嘛。」

「小陸，我向你說：」孫乃榮忽然打住，先向周圍看了一眼，才又悄聲說：「我向你提個警告。」

「什麼事這樣緊張。」

「股被察起了意呀！」孫乃榮說：「我猜，他看到這位小姐長得很漂亮，所以把我叫進去，說要馬上通知她來上班——這不是狗上瓦坑有條路嗎？」

陸齡祺也覺得孫乃榮有點不是，但是卻說：「這位小姐又不是我的。」（一二四）

男裝洋服眼見心謀

精仔明

精仔明洗完面，容光煥發，由廚房大搖大擺的出來，吹着口哨，經過舖面行入房間。而老頭眼金金的望着他背後，真是恨不得上前踢他一腳。

蘭媽教女有方，三姑娘果然學得幾度，替精仔明舖床疊被完畢，又整理書枱，侍候週到。

精仔明脫睡衣穿褪衣。小房間內，男的更衣女的洒掃，真有點像夫婦生活。

精仔明穿好褪衣，拉拉照身鏡，無意間把衣櫃拉開了，隨便看着衣櫃內，發現了三姑娘那幾套男性西裝，便眼見心謀，拿出來看看。

三姑娘背着他在抹書枱，曰：「明哥，呢排點解唔見得你姨媽來坐？」

「可能唔得閒嘛。」精仔明信口回答，正在認真地研究着那套西裝。

「今日帶我去姨媽處坐下好不好？」

「吓？喂，你呢套西裝衣料唔錯也。」精仔明翻翻西裝內邊，失聲曰：「嘩，德祥的！怪不得咁好手工了。」

三姑娘回轉身來，笑曰：「哦，係，我套套西裝都是德祥剪裁的，手工一流。扮男裝當然要襯到正，人人睇住，唔正就失禮人了。」——「呀，奇怪，明哥你都啱身也。」

原來精仔明已穿上了她的外衣，前照照，後照照，側面照照，曰：「度身造有咁啱，一流手工即是一流手工，你睇，貼貼身。現在我穿就啱，遲一個月餐肥了就唔啱着矣。」

試完外衣忙着試褲，一時孝得交關，當着三姑娘件頭褲一度，遞起隻腳就穿進去。這條特製的男裝西褲是沒有褲鈕的，當年拉鍊尚未發明，衫褲通通用鈕子的。精仔明習慣地扣扣褲鈕，才知道沒有。這條褲子也不合他穿，臀部太闊，精仔明喃喃曰：「改一改就着得，修細呢處，開番幾粒鈕門，褲腳放長少少，改改就着得矣。」

三姑娘緻眉看着他，這麼多套西裝送給明哥有所謂，奇怪的是明哥好像有點貪心。一個有十幾萬元本錢做生意的人，連未嚠妻的男裝洋服也眼見心謀，合穿的穿，不合穿的要改，改到合穿爲止。這樣的男人，是不是過份一些也？（一一二七）

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
碧嘉	WESER BROKER	關島	3月24	海鐵
希爾	HEL	日本	3月24	天祥
門羅總統	PRES.MONROE	美國	3月24	總統
多地士久	DORTE SKOU	新加坡	3月24	大三
景星	STAR ANTARES	日本	3月24	福來
邊柯達	BENALDER	英國	3月24	邊行
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	3月24	天祥
所福馬士基	CLIFFORD MAERSK	馬尼拉	3月24	捷成
寶樂總統	PRES.POLK	美國	3月24	總統
大福山	TAIPOOKSHAN	曼谷	3月25	順昌
安納	ANAT	南非	3月25	新興行
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	日本	3月25	大三
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	高雄	3月25	怡和
禧福西亞	HEREFORDSHIRE	高雄	3月25	渣華
義宗丸	GISO MARU	日本	3月25	海聯
寶星	STAR PROCYON	日本	3月25	福來
紅葉山丸	MOMIJISAN MARU	新加坡	3月25	大三
菲列賓	PHILIPPINES	三藩市	3月25	美邦
蘇菲亞	SOFIA	日本	3月25	日郵
捷川	CHIEH CHUAN	台灣	3月25	明仁
純祥丸	JUNSHO MARU	日本	3月25	小山
孟利怡美利	MAKEVERETT	日本	3月26	福來
順榮	CRYSTAL PALM	日本	3月26	中央
南非好紀綠	S.A.HUGUENOT	日本	3月26	怡和
些詩雅	CIRCEA	歐洲	3月26	沙喈
芝加哥	CHICAGO	美國	3月26	海陸
中國熊	CHINA BEAR	馬尼拉	3月26	太平洋
力加馬士基	LICA MAERSK	馬尼拉	3月26	捷成
美華碧琪	MARTHA BAKKE	星洲	3月26	鐵行
東山	TOYAMA	歐洲	3月26	寶隆
威沙美	VISHVA MAYA	美國	3月26	東亞
華盛頓	WASHINGTON	美國	3月26	怡和
蒙大那	MONTANA	美國	3月26	怡和
寶瑞丸	HOZUI MARU	新加坡	3月26	日郵
務洲	FERNSTATE	墨西哥灣	3月26	百保利
吉雲	GEH YUNG	台灣	3月26	港郵
啫化臣總統	PRES.JEFFERSON	美國	3月26	總統
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	3月26	捷成
長城	KOTA PANJANG	新加坡	3月27	太平
海華	HALLVARD	沙巴	3月27	多利順
烏干達	UGANDA	日本	3月27	怡和
渝勝	CHUNGKING VICTORY	台灣	3月27	道華
迷你樂	MINI LOG	日本	3月27	小山
加拿大郵	CANADA MAIL	西貢	3月27	福來
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	3月27	太平洋
寶根威	BOUGAINVILLE	歐洲	3月27	沙喈
馬士來	MERSEY LLOYD	基隆	3月27	渣華
東方海運	ORIENTAL MARINER	台灣	3月27	港郵
音羽山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	3月27	海陸
天馬蘭	TAMERLANE	美國大西洋	3月27	百保利
渦潮丸	UZUSHIO MARU	日本	3月27	川崎
愛安	ION	新加坡	3月27	海運
裕城	KOTA MAJU	中國	3月27	太平
成隆丸	SEIRYU	日本	3月27	[illegible]
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	3月28	鐵行
渣拿美娜	JALAYAMUNA	新加坡	3月28	摩拿
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	3月28	捷成
馬來亞幸福	MALAYSIA FORTUNE	美國	3月28	港郵
東方商船	ORIENTAL ARGOSY	美國	3月28	港郵
威尼斯	PRIME VENUS	日本	3月28	天祥
威士達吉	WESTERKERK	歐洲	3月28	寶隆
士打荷拔	STRAAT HOBART	南非	3月28	渣華
神戶丸	KOBE MARU	日本	3月28	海聯
明利	MINLLY	台灣	3月29	天祥
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	3月29	東源
亞加地亞	ARCADIA	新加坡	3月29	鐵行
西比亞	CYPRIA	日本	3月29	沙喈
銀洋丸	GINYO MARU	日本	3月29	協成
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	日本	3月29	怡和
聖璜	SAN JUAN	美國	3月29	海陸
美洛士	MILOS	澳洲	3月29	福來
大之加	TIJUCA	新加坡	3月29	百保利
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	3月29	順昌
共邦丸	KYOHO MARU	日本	3月29	大三
利來第三	LEE LAI No.3	高雄	3月29	美成
幸洋丸	KOYO MARU	神戶	3月30	永泰
運利時	VIVARAIS	歐洲	3月30	沙喈
長泰	EVER WELFARE	台灣	3月30	大信
福成	GREAT SUCCESS	台灣	3月30	大信
海興	HAI HING	日本	3月30	多利順
新武士	SAMOS	澳洲	3月30	福來
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	3月30	捷成
東維	EASTERN ROVER	澳洲	3月30	怡和
愛都曼利士	IDOMENEUS	英國	3月30	太古
仙力士	JESENICE	日本	3月30	華林
嘉福丸	KAFUKU MARU	日本	3月30	小山
畢茨堡	PITTSBURG	美國	3月30	海陸
他輔總統	PRES.TAFT	美國	3月30	總統
蘇州	SOOCHOW	高雄	3月30	太古
他朗加	TARONGA	新加坡	3月30	百保利
亞洲旗	ASIAN ENSIGN	高雄	3月31	太古
士打林布	STRAAT LOMBOK	新港	3月31	渣華

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
沙利士登	SHARISTAN	里斯本	3月24	太古
希爾	HEL	漢堡歐洲	3月25	天祥
邊利達	BENALDER	漢堡歐洲	3月25	邊行
亞仙尼士	ALCINOUS	來梭士里斯本	3月26	太古
東山	TOYAMA	漢堡歐洲	3月27	寶隆
西比亞	CYPRIA	地中海	3月30	沙喈
威士達吉	WESTERKERK	地中海	3月30	寶隆
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡歐洲	3月31	日郵
運利時	VIVARAIS	倫敦漢堡	3月31	沙喈
仙力士	JESENICE	來盛加的港	3月31	華林
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	4月1	怡和
邦加拉雅	BUNGA RAYA	利夏化利物浦	4月2	萬邦
運高時	VAUCLUSE	倫敦漢堡	4月3	沙喈
箱根	HAKONE	漢堡歐洲	4月3	寶隆
加利路	CAPRIOLO	意大利	4月4	海運
凌雲	LING YUNG	漢堡倫敦	4月4	港郵
高武丸	KOBU MARU	漢堡利物浦	4月6	泛洋
伊利派哥士	EURYPYLUS	倫敦鹿特丹安特衛普	4月7	大西洋
麗士赫文	LIESELOTTE HERRMANN	鹿特丹漢堡	4月9	東亞
岩代丸	IWASHIRO MARU	地中海	4月10	日郵
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲漢堡	4月11	川崎
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡歐洲	4月11	日郵
施基來	SCHIELLOYD	地中海	4月11	寶隆
北野丸	KITANO MARU	漢堡歐洲	4月12	日郵
桂連娜	QUIRINALE	意大利	4月13	天祥
邊吉泉	BENCRUACHAN	里斯本倫敦漢堡	4月14	邊行
邦加丹雁	BUNGA TANJONG	夏化利物浦	4月14	萬邦
茱蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹歐洲	4月14	寶隆
士拉和	WLADYSLAWOWO	漢堡歐洲	4月16	天祥
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	英國	4月20	太古
伊利珍尼絲	EURYGENES	倫敦漢堡	4月20	大西洋
邦加大利泰	BUNGA TERATAI	倫敦漢堡	4月21	萬邦
紀伊丸	KII MARU	北歐	4月21	日郵
些詩雅	CIRCEA	地中海	4月21	沙喈
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡歐洲	4月22	太古
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	4月23	川崎
巴士拿	BASRA	漢堡歐洲	4月23	寶隆

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
淡路山丸	AWAJISAN MARU	紅海	3月24	大三
三春丸	MIHARU MARU	波斯灣	3月25	日郵
巴納	BHAIRAB	卡拉奇	3月25	[illegible]海
景星	STAR ANTARES	波斯灣	3月25	福來
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	3月26	福來
孟利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	3月27	福來
裕城	KOTA MAJU	波斯灣	3月30	太平
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	紅海	4月6	福來
東鼓洲	TUNGKU CHAU	紅海	4月7	太來
健城	KOTA SENTOSA	紅海	4月8	太平
能代丸	NOSHIRO MARU	紅海	4月9	日郵
宮鶴丸	MIYATSURU MARU	吉大港仰光	[illegible]	[illegible]
柯沙巴亞	AL SABAHIAH	波斯灣	4月10	[illegible]
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	4月13	福來
先適戚年	STRATHCONON	波斯灣	4月14	鐵行

南亞線

船名		開往港口	月日	公司
海盛	HOI SHING	山打根斗湖	3月24	惠南
[illegible]	PRIME ORION	新加坡巴生島	3月24	天祥
[illegible]	BEAUTY ORCHID	雅加達	3月24	新盛
東偉	TONG WEE	新加坡	3月25	麒福
多加蘭	TOGARAN	印尼	3月25	通裕
有利華	UNIVERSE	雅加達泗水	3月25	亞非
義宗丸	GISO MARU	新加坡	3月26	海聯
大來六號	TA LAI No.6	[illegible]文萊	3月26	明仁
嘉倫	KARANA III	雅加達泗水	3月27	亞非
大福山	TAIPOOKSHAN	曼谷	3月27	順昌
安利	ANNY	西貢	3月27	永和祥
音羽山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	3月28	海陸
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	3月28	川崎
國泰	GLORIOUS COUNTRY	西貢	3月29	建華
厚德馬士基	HULDA MAERSK	西貢新加坡	3月29	捷成
威尼斯	PRIME VENUS	新加坡巴生	3月29	天祥
東美	EASTERN MINICON	馬尼	3月30	東源
永平	WING PENG	金邊	3月30	建華
多瑪株	TOMBATU	印尼	3月30	通裕
共邦丸	KYOHO MARU	新加坡	3月30	大三
海興	HAI HING	沙巴	3月31	多利順
幸洋丸	KOYO MARU	新加坡巴生島	3月31	永泰
金福	KIM HOCK	新加坡	3月31	源源
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	4月1	海聯
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇嶋	4月1	順昌
卡嬌鏑	CLAUDINE	新加坡印尼	4月1	捷成
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	4月1	金榮
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	4月1	金榮
日和丸	NICHIWA MARU	庇嶋	4月2	東洋
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	4月3	順昌
大洋丸	TAIYO MARU	曼谷	4月3	永泰
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	4月5	建華
鶴星丸	KAKUSEI MARU	新加坡巴生	4月6	天祥
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇嶋	4月7	太平
寶功	PARAGON	印尼	4月7	亞非
海光	HAI KWANG	印尼	4月8	太平
佳洋丸	HEIYO MARU	新加坡巴生	4月8	永泰
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	4月10	捷成

台灣·南朝鮮·日本線

船名		開往港口	月日	公司
月星	MOON STAR	釜山	3月24	新興行
邦加拉雅	BUNGA RAYA	橫濱	3月24	萬邦
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	日本	3月24	大三
啓發	CHI FA	高雄	3月24	美港
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	3月25	天祥
惠來三號	HUEI LAI No.3	基隆	3月26	南海
明義	MING YEE	基隆	3月26	明仁
海王	HAI WANG	基隆	3月2[illegible]	東海
寶瑞丸	HOZUI MARU	日本	3月27	日郵
明禮	MING LI	基隆	3月28	明仁
海華	HALLVARD	日本	3月28	多利順
利通	JAGUAR	基隆	3月28	利通
明智	MING CHIH	基隆	3月30	明仁
海國	HAI KUO	基隆	3月30	東海
海龍	HAI LONG	基隆	3月30	東海
美洛士	MILOS	基隆高雄	3月31	福來
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	4月3	福來

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
阿卡甫高科丸	ACAPULCO MARU	東非	3月24	大三
拉不拉打丸	LAPLATA MARU	西非	3月26	大三
南非好紀綠	S.A. HUGUENOT	南非	3月27	怡和
禧福西亞	HEREFORDSHIRE	西非	3月27	渣華
烏干達	UGANDA	東非	3月28	怡和
士打范迪民	STRAAT VAN DIEMEN	南非	4月1	渣華
士打林布	STRAAT LOMBOK	東非	4月2	渣華
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	德班西非	4月6	太平
南非萬德時	S.A. VAN DER STEL	南非	4月8	怡和
最上山丸	MOGAMISAN MARU	西非	4月8	大三
孟龍客士	MULUNGUSHI	東非	4月8	怡和
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	角城西非	4月9	捷成
巴哈馬丸	BAHAMA MARU	西非	4月10	川崎
乾山丸	INUISAN MARU	南非	4月15	大三

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
碧嘉	WESER BROKER	美國西岸	3月24	海鐵
大利士高	DAGNY SKOU	布宜塔斯艾利斯	3月24	大三
海地丸	HAITI MARU	加勒比海	3月24	川崎
美國雄獅	AMERICAN LYNX	加州紐約	3月24	美輪
海利	LILIKA	紐約	3月24	海運
東方友華	ORIENTAL AMIGA	墨西哥灣	3月24	港郵
芬湖	FERNLAKE	溫哥華	3月24	百保利
門羅總統	PRES.MONROE	紐約	3月25	總統
所福馬士基	CLIFFORD MAERSK	紐約蒙特里爾	3月25	捷成
寶樂總統	PRES. POLK	加州	3月25	總統
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	溫哥華加州	3月25	港郵
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	墨西哥灣	3月26	怡和
芝加哥	CHICAGO	美國	3月26	海陸
中國熊	CHINA BEAR	加州	3月26	太平洋
蘇菲亞	SOFIA	加勒比海	3月26	日郵
力加馬士基	LICA MAERSK	紐約	3月27	捷成
蒙大那	MONTANA	加州	3月27	怡和
吉雲	GEH YUNG	加州	3月27	港郵
啫化臣總統	PRES.JEFFERSON	加州	3月27	總統
東方海運	ORIENTAL MARINER	麻省溫哥華	3月28	港郵
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	3月28	鐵行
馬士來	MERSEY LLOYD	墨西哥灣	3月28	渣華
愛安	ION	紐約	3月28	海運
渝勝	CHUNGKING VICTORY	查里斯頓紐約	3月29	道華
聖璜	SAN JUAN	美國	3月29	海陸
渣拿美娜	JALAYAMUNA	紐約	3月30	摩拿
畢茨堡	PITTSBURG	美國	3月30	海陸
伊利派泰士	EURYPYLUS	紐約	3月30	大西洋
加拿大郵	CANADA MAIL	西雅圖溫哥華	3月30	福來
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	3月31	川崎
大西洋希望	ATLANTIC HOPE	蒙特里爾多倫多	3月31	國光
大之加	TIJUCA	加州委內瑞拉	3月31	百保利
他輔總統	PRES.TAFT	加州	3月31	總統
他朗加	TARONGA	紐約蒙特里爾	3月31	百保利
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	4月1	美輪
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	4月1	太平洋
泰來總統	PRES.TYLER	紐約	4月1	總統
福成	GREAT SUCCESS	紐約	4月2	大信
長泰	EVER WELFARE	加勒比海	4月2	大信
晨光	MORNING LIGHT	墨西哥灣	4月2	福來
威沙頓士	VISHVA SHAKTI	加州溫哥華	4月4	東亞

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
明利	MINLLY	澳洲	3月29	天祥
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	西澳洲	3月29	鐵行
亞加地亞	ARCADIA	悉尼	3月31	鐵行
新武士	SAMOS	澳洲	4月2	福來
香港誠實	H.K.TRUTH	澳洲	4月[illegible]	港郵
東維	EASTERN ROVER	澳洲	4月3	怡和
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	4月3	太古
亞洲旗	ASIAN ENSIGN	澳洲	4月3	太古

[...]以來，他們質給工廠的包裝材料數量，已比去年同期驟著減少。美元貶值後導致許多未付船的出口貨物遭受匯水損失，有些工廠已把製貨時間推遲，有些貨物則在製妥後要入倉儲存，待補償問題與海外買家談妥後才起運，這樣一[...]

夏季[...]市場銷售的男童和女童針織外衣現已有多批新貨運到，其中品種比前更廣泛，包括T恤類、兩件裤套裝、短褲、長褲、A字短裙等等。質料更見豐富多采，有純棉、百分百晴綸、晴綸交織等。卡絲、棉混纖化纖和棉混纖而成的毛巾布……等。以化纖交織而成的各種針織外衣，色澤比一般純棉質的更加鮮明。花色除素色的外，還有色織格仔、色織條子、織碎花、印花和貼花等。印花圖案多爲動物和花朵。以粉紅、白淺藍、湖水綠、米黃等爲主色。

今日明[...]

今日[...]

船	名
夏蓮馬士基	HELENE MAERS[...]
海利	LILIKA(晚上)
英倫丸	ENGLAND MAR[...]
威沙城金	VISHVA VIKRA[...]
中國熊	CHINA BEAR（[...]
巴拿馬	PANAMA（下午[...]
名山丸	HARUNASAN M[...]
摩耶山丸	MAYASAN MAR[...]
啓發	CHI FA（晚上）

今日[...]

伊利碧蒂絲	EURYBATES（上[...]
西星丸	SAISEI MARU（[...]
伏見	FUSHIMI（上午[...]
夏蓮馬士基	HELENE MAERS[...]
海順	HYSAN（上午十[...]
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO
海民	HAI MING（下午）
美梳州	STATE OF MYSO[...]
邦沙	PONZA（上午七時）
利華達丸	NEVADA MARU
士打康德	STRAAT HONSH[...]
大立寶	TALABOT（上午[...]
安高拿	ANCONA（上午二[...]
亞特那士	ATREUS（中午）
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK
加賀丸	KAGA MARU（[...]

明日[...]

東方嘉華	ORIENTAL CAR[...]
麥列德斯	MAX REICHPIET[...]
美國雄獅	AMERICAN LYN[...]
淡路山丸	AWAJISAN MAR[...]
明利蜥蜴	MINI LIZARD
阿仙尼士	ALCINOUS（上午[...]
沙利士登	SHARISTAN
裕順年	SERGEY YESENI[...]
皇后威利	QUEENSVILLE
阿卡甫高科丸	ACAPULCO MA[...]
利我格蘭德丸	RIO GRANDE [...]
奧利安	PRIME ORION（[...]
邦加拉雅	BUNGA RAYA
多地士久	DORTE SKOU
巴納	BHAIRAB
海強	HAI CHIANG（[...]
多瑪株	TOMBATU

明日[...]

好格	ELKA(上午)
春名山丸	HARUNASAN MA[...]
	MALDIVE NAVIGA[...]
裕順年	SERGEY YESENI[...]
威沙城金	VISHVA VIKRAM[...]
英倫丸	ENGLAND MARU
摩耶山丸	MAYASAN MARU
紐拔根卜	NEUBRANDENBU[...]
巴拿馬	PANAMA(下午)
積奇高	VITJA OHALENE

輪船[...]

船	名
安利	ANNY
凱旋	LOTTERY
永成	EVER SUCCESS
百士	PAX
永平	WING PENG
永豐	EVER WEALTH
海高	KAIGO
華洋	HUA YONG
海盛	HOI SHING
香港誠實	HONGKONG TR[...]
多加蘭	TOGARAN
倫敦橋	TOWER BRIDGE
愛光丸	AIKO MARU
第八日之出丸	HINODE MARU
海英	HOI YING
交和丸	KOWA MARU
月星	MOON STAR
東方友華	ORIENTAL AMI[...]
留萌丸	RUMOI MARU
麗儂	RYTTERDAL
東海	TUNG HAI

TOH[...]

Stockholm, Malmo, [...] with transhipment [...]
Hamburg, Le Havre with transhipment [...]
Rotterdam.

貨客[...]請移玉步
聯邦大廈[...]
總代理：泛洋航運有限公司
電話：H二三八〇九一一八一（八[...]）
澳門代理 星華船務公司 澳門[...]
電話：二七九七 二四七八（八線）

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬四千九百一十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一角
香港有利印務有限公司承印

中國新聞代表團抵英訪問受歡迎

【新華社倫敦一九七三年三月二十一日電】以「人民日報」負責人潘非爲團長、外交部新聞司副司長龐特爲副團長的中國新聞代表團一行六人，在三月二十一日下午到達倫敦，對英國進行友好訪問。

他們在機場受到英國外交和聯邦事務部官員托馬斯和巴勒斯的歡迎。中國駐英國大使宋之光也到機場迎接。

大公園

風暖鳥聲碎

深塔草

翁繼耘

所居地近山邊，窗外又遍山巔林木，窗櫺外又有雜樹數株，往際春秋佳日，這裏的候鳥時鳥，常常是不請自來，爲我府齋打破更番岑寂。像今天，在淒淒離離的曉夢中，就是讓傳到枕邊的細碎鳥聲所醒的。例不知姓名，憑一兩隻棲息到近枝上朝向窗裏窺人的看來，羽翼灰暗，長尾短足，樣子很幼小，不圖它却有那樣教人生喜的鳴聲。

披衣起牀，站到窗前去，迎來的已經不是撲面生寒的風颭。原來九十春光，近去蓋已過半，這就難怪那風吹得竟是如此溫柔可人。當下，腦子裏迅疾地閃過了「風暖鳥聲碎」那樣的詩句，深深地體會到了它所表現的意境。因而也使我想到了寫這詩句的詩人。

「風暖鳥聲碎，日高花影重」。是晚唐詩人杜荀鶴的名句。歐陽修輩以之訛爲周朴所作，而經「隱居詩話」加以糾正的。這兩句詩對春日景物的刻劃無疑十分細膩，結合「春宮怨」一整首詩來讀，亦覺得景隨情深，意在言外。是宮詞中十分婉麗之作。但也給過去評詩之家說得有點言過其實了。他們愛把杜荀鶴的詩，說成是「惟宮詞爲唐第一」，其他則「鄙俚近俗」，乃不足取。甚至如「鷄府燕閒錄」所引俗諺，且還稱：「杜詩三百首，惟在一聯中。」此一聯，當然也就是說的「風暖鳥聲碎，日高花影重」了。彷彿這兩句詩，是杜的傑出代表作，足以概括他一生所爲詩，此外就全不足道似地。

其實宮詞之作，在杜荀鶴的作品中，並不居其首位。杜和皮日休、聶夷中、于濆、曹鄴諸人一樣，都是黃巢領導的農民大起義前後出現的現實主義詩人，他們繼承了中唐以來以白居易爲代表的樸質醇實的詩風，善於反映這一歷史時期的社會面貌。譬如老百姓的窮困苦難，統治階層的貪婪酷烈，便都是他們手裏較多掌握的題材。

杜荀鶴真正容爲後代記取的名句應如：「桑柘廢來猶納稅，田園荒盡尚徵苗，……任是深山更深處，也應無計避征徭。」（「山中寡婦」）「因供寨木無桑柘，爲點鄉兵絕子孫，……至今鷄犬皆星散，日落西山哭倚門」（「亂後逢村叟」）。應如「遍搜實貨無藏處，亂殺平人不怕天。」（「旅泊所遇」）「他鄉終日望我鄉，及到我鄉復亂荒。……無衣織女桑又小，闕食農夫麥未黃。」（「自江西歸九華」）凡是這一類的作品，都是忠實地反映了黃巢起義被鎮壓下去以後，在幅度極其廣大的許多地區上，人民所共同遭受的慘痛處境，以及社會一般的凋敝混亂之象，描繪都允稱既深刻而又生動的。

但，這些真正有血有肉的作品，在過去好些詩評家的眼中，却是「鄙俚近俗」的。雖未至「不登大雅之堂」，也被貶抑在杜荀鶴本人作品的「宮詞」一應清閑文字之下。以故乾隆的「四庫全書」於著錄杜氏的「唐風集」（三卷）時，在揭發其個人身世，指之爲杜牧去姜侍姬改嫁而生的「微子」，並譏他在初謁梁王朱全忠時賦詩因結，「爲人至不足道」等等之餘，還是要強調一番：「其詩最有名者，爲風暖鳥聲碎，日高花影重一聯」。而又稱吳聿觀林詩話所稱，謂「唐人小說作（周）朴詩，荀鶴特竊以壓卷」云云，終於譏而嘲之地說：「詩多俗調，不稱其名。以唐人舊集，流傳已久，姑存以備一家」。看他們如此刻薄前人，顛倒古代文學遺產之是非，則封建朝廷領導下凡所進行的官修「大書」，其價值幾何，真不能不好好地從頭再作一番探討了。

肺

海天集

凌源

曾經朝朝暮暮，死心塌地，猶伴於山水之間。熬過了惜緒的波動，帶着需長期休養的病體，把過去告它一個段落，把希望寄托在恬淡的未來。

那一段鄉居生活，幸有良友爲伴，並沒有感到寂寞，病況也迅速好轉。在寧靜的公路上有我們的脚步，黃昏的湖邊有我們的歌聲。那四周的山，那山上的樹，那樹邊的湖，那湖中的倒影，那倒影中的小橋，那小橋下的流水，……似乎都留下了深深的印象。別去已久，那是二十幾年的事了。離開那鄉間，就很少再回去。那間小屋還在麼？那條小路，還那樣清涼麼？那一片樹林，還那樣蒼蒼鬱鬱麼？

曾經看到一篇文字，記述新界的一片林區。那裏有無比的靜，靜中傳來清脆婉轉的鳥鳴，也瀰漫着無比清新的空氣。在那寧靜清幽的林區裏，一片斜坡，一畦芳草，就能給爲都市生活所苦的人，撫好創傷，恢復精力，振作精神，帶着一顆再振的雄心，重返充滿困難的生活戰場。

可是，不久之後，林區不靜了。機械的噪音，代替了鳥鳴。清幽的小徑，變成寬闊的路面。車輛，碎石，灰沙，木料，鋼材，水管，代替了野花芳草。在那深入林區的道路上，一塊木牌攔住了去路，上面寫着斗大的黑字：「私家重地，閒人莫入」。

那可以讓人自由遊憩的林區，已被「私家」吞沒了。

看了那篇文章，心頭悒鬱，對自己記往遊憩的田園，也不敢做太良好的預期。

前幾天，買到了幾張新界的風景照片，可能都是最近所攝。果然那舊遊之地，如今已面貌全非。

那優美的青山，添了俗不可耐的七彩的泥龍，給西方的遊客站在旁邊拍照，拍下了那粗俗拙劣的僞製的「東方情調」。

錦田吉慶圍前的那棵大榕樹，全失了舊時的儀容。

往日，它像一把特大的巨傘，遮蓋着一片濃蔭，濃蔭下常有耕牛、農婦，以及那靜靜的舒緩的呼吸。

如今，它頭頂中空，只剩下一些旁枝碎葉，凋零殘破，不成體統。但廣場上停泊着旅遊社的汽車，純樸的鄉民祖居，也變成了異國人士眼中的古玩器皿。

還有那沙田的海面，也塗抹了酒家的燈彩，報載那裏將填海築牆，市民休假划艇的勝地，將變成一個最大的豪賭的巢穴。

想起那時，很怕到香港來，都市的繁囂與污染，令人頭昏腦脹。一回到鄉間，就暫時，神清氣爽，情似重生。

現在，都市的繁囂污染，更甚百倍，而鄉居也未必是寧靜清新了。

在這樣的情況之下，讀到了一首叫「吸塵機」的詩：

「吸塵機，吸塵，在它上班的地毯上。而我們呢，二十四小時，轉動，轉動在香港都市塵的空氣中。——原來你我，實在都成了永不下班的吸塵機，我們的肺，一定是灰色的了。」

重遊巴黎

瀛海叢談

藍子

從巴黎的奧爾利機場乘的士進市區，司機問我來過巴黎沒有，我說十多年前來過，他就指着路旁幾所摩天大廈說：「這十年來巴黎變化可不小。」

十多年前來巴黎，我的確不記得見過摩天大廈。但是，在機場和市區之間的路上，我見到了不少摩天大廈，顯然是新起的。

在傳統的香舍麗榭大街上，順着協和廣場往西望，人們也可以看到一座摩天大廈平地而起，那是法國最大的旅業連鎖正在建的協和—拉斐德旅館。這是這個地區望出去可以看到的唯一摩天大廈。據說，因爲這座大廈破壞了香舍麗榭的風景線，引起了強烈的反對。巴黎是一座歷史性的城市，有比較古老的傳統，不少巴黎人對巴黎的一石一木，都懷着深切的感情，不想看到任何變化，這種感情是可以理解的。因此，像協和—拉斐德旅館那樣的現代化高樓大廈儘管已開始衝擊巴黎，但古老傳統的抵抗力還很大。巴黎的中心區，尤其是幾條著名的大街和衆多的名勝古跡的周圍，人們看不到什麼變化。

十多年前給我印象最深的希伏里路，路南是以盧浮宮爲主的皇宮組合，路北則是一長串的格式完全一樣的商店建築，騎柱上裝着形式完全一樣、設施高低一樣的路燈。聽法國朋友說，這條街上的有些房屋已經被英國的一些地產公司收買了；但是：在地契上明白規定，這家公司有權修繕，但無權改變房屋的建築形式。

巴黎的城市設計是不規則的，但它有一條明顯的中軸。從盧浮宮沿着賽因河向西北偏西，經過御花園，一直到協和廣場。在協和廣場附近，賽因河改流正西方向，但這條軸線却繼續西北偏西，順着香舍麗榭大街，經過凱旋門、大軍街、凡爾登廣場，一直到聖日爾曼廣場。從盧浮宮順着這條線往西北望，人們可以看到，御花園的主要石像、埃及石碑、凱旋門，都在這條直線上。盧浮宮的後面則是市政廳，再後是巴士底監獄。市政廳還在這條軸線上，但巴士底監獄則稍稍靠北。就在這條軸線上，人們看到了法國數世紀的歷史，看到了帝皇的驕奢淫佚、殘暴、專橫，法國大革命、拿破崙戰爭以及巴黎公社。

在這條線上，以及巴黎所看到的幾乎都是古老大屋。高不滿三四層到六七層。那些大屋保持着十八、九世紀的高大的門楣，後面有石板鋪地的院子，馬車可以穿過門洞，一路進入院子。

但是，這些古老大屋雖然保留着十八、九世紀的形式，却並不是博物館，而是今天的政府機關、商店、商行以及住家。

把這些古老的房屋保存得這樣好，也許是巴黎的一個特色。有不少古老的房屋，不但仍然在使用，而且一點也沒有破舊不堪的樣子。

有一次朋友請我們吃飯，在盧浮宮不遠的一條小街上，指給我們看十八世紀的法國哲學家狄德羅生前的住宅和對面十九世紀詩人邁邦的住宅。這些房屋適當時留下雕塑的花紋還保存着，但現在却仍然有人居住，只在牆上鑲着一塊牌子，寫明以前是某人的住宅。

巴黎是一個隨處可見古跡的城市，那些古老大屋，不管是有歷史意義，無歷史意義，都使人「發思古之幽情」。但是，即使偶而看到一兩所摩天大樓，人們也會覺得，二十世紀下半葉已開始向巴黎進軍了。這個古色古香的城市還在堅決地進行保衞戰；但是，它能頂住不動地維持得多久呢？

被稱爲花都的巴黎，市區中多是些古舊的建築物。

「海神號遇險記」(The Poseidon Adventure)

西窗影話

言茜子

影片把出事的時刻安排在除夕的晚上，是極富戲劇性的。

乘客們全聚在大廳，唱歌，跳舞，穿着華麗艷服，戴着彩色的紙帽，高大的聖誕樹還在閃閃發光，「新年快樂」的呼聲陣陣響起，眼前全是五光十色的歡樂、豪華。

那瞬間，船長擔心的，知道情況不妙；雖然他在慶祝，迎來急報；雷達儀表上，出現危險的訊號；在望遠鏡中，一面高達三十五呎的「水牆」迎面撲來。

歡樂與危險，新年的祝福與臨頭的大難，歌聲舞影與海嘯地震，交織穿插，給人的印象，特別深刻。

頃刻間，巨輪翻轉，上面下的倒了過來。巨變突然發生，衆人驚魂甫定，下一步又將如何？這時候，影片的[illegible]高峯似地突出來了。

那個青年牧師，號召人們自救，立刻行動起來，尋找生路。但跟隨他一齊走的，一共只有十人。其他的人，還是依照規章，聽從吩咐，留在原地不動，等待救援。

影片用具體形象，說明等待救援是不行的，那些等待救援祈求上帝的人，全遭於難。而那跟着那青年牧師走的人，大部生還。

這部影片，大概可以使不要求神而要自救的觀念，深入人心。

除此之外，影片還有更深刻的一筆。路上另有一批求生的人，由一個醫生率領。那個青年牧師，向他們勸說，向他們大叫：「你們走錯了方向。」但他們不聽，頭也不回地走向死路。

在這方面，影片不只提出自救的問題，而且還提出方向的問題。

在這十個人逃生的過程中，經過了許多困難，也曾犧牲了一些人。還有一些人捨己爲人，犧牲了自己的生命。影片拍得認真，細緻，而且感人。（下）

賣魚者言

隨意篇

謝雨凝

有很長一段時間沒上菜市場。前幾天，母親回鄉去了，我的孩子的大小事務與及一家人的膳食，都得落到我頭上來。尤其是菜館這一行，在這百物騰貴的日子中，母親這個巧婦之職，自問是難以勝任的。

第一天下班，我特意早走了十五分鐘，爲的是趕去菜市場。

從市場這頭走到那頭，又從肉檔走到菜檔，還是買不到，想想到底要配點什麼東西才合適。一剎那，正在賣魚鮮的檔子中有人喚我。回頭一看，是一位似曾相識的販魚婦人。

「今天怎不見你母親來？」可能已經是晚市了，魚檔子很空閒。

「回鄉去了。」我上前搭訕，幸得遇到熟人。「喲，你怎麼認得我的？」

「哦，你小時候常常跟你母親來我這檔上買魚。」她嘻嘻地說。我才看清楚她的已略微花白的兩鬢。

「有什麼好的介紹給我？母親也吩咐過我來這裏買魚。」我也乘機攀關係，以掩飾自己心內的徬徨。

「今晚池魚新鮮，買池魚罷，很平。」婦人給我揀起一尾新鮮的池魚。這是我小時候就很喜歡吃的平價魚。這種魚，魚尾有一排倒勾鱗，我光看魚眼，就已能分辨出牠是否新鮮。

「多少錢一斤？」我隨手撿起了兩條魚。

「一塊錢五兩。」

「怎麼？這種魚一塊錢才五兩？」我吃驚地說：「那豈非是近乎豬肉的價錢！我記得從前是賣幾毛錢一斤的，現在怎麼那樣貴？」

「你這是十年前的價錢啦！」漁婦笑着說：「你從前是大姑娘，現在你的女兒也跟外婆來我這兒買魚啦！」

「不是魚貴，是銀紙不值錢。」她又重複了一句。

我頓時感到臉孔紅得火辣辣。漁婦的話是對的。這些日子來，我不是天天跟人家說物價上漲的話麼！就拿喝奶茶、吃麵包罷，用今天的價錢跟過去幾年前相比，何嘗不是成倍地增加呢！然而，就因爲買菜這些事情自己一向不大留心，所以才有大吃一驚的感覺。

海豚的生態

夏碧

日本人吃鯨魚，也吃海豚。世界上有些民族，也是這樣。但是在香港，很少發現鯨魚，記得十多年前，曾有一條小鯨魚游入港海，自投羅網，在上環一座碼頭被捕獲，於是有人宰而食之，其肉色有如新鮮的牛仔肉。至於海豚，香港漁民非但不敢吃，也不敢捕，名之謂爲忌白鳥，敬而遠之。甚至在海面上遇到浮出海面海豚羣，會認爲不祥，將招風招雨，而要焚香叩拜。

海豚浮出海面會帶來風雨，並不是完全沒有科學根據。大凡醞釀風暴，氣壓必低，海水的溫度增加，所以不少魚類，都會浮出海面來，海豚自不例外。

鯨魚因爲對人類的經濟價值大，而又從來沒有國際公認的保護措施，故此到目前，已經面臨滅種的邊沿。但是海豚，資源豐富，經濟價值也不見得比鯨魚小，如果依照目前的捕獲量來估計，大概不必擔心會滅種的。

海豚是一種重要的海洋生物資源。它和鯨魚一樣，也是哺乳類動物。如果說猿類是陸地上的高級哺乳類動物，那麼，鯨魚和海豚則屬於海洋中的高級哺乳類動物。

去年底，東京大學海洋研究所曾派人在日本近海，研究海豚的生態和分布。大致說，在日本近海生活的海豚，有陸前海豚、石海豚和筋海豚等。陸前海豚和石海豚很相似，經常生活在平均水溫十七度以下的寒冷水域。筋海豚則生活在二十至二十五度的溫暖水域中。

筋海豚在春秋兩季交尾。妊娠期爲一年，生下來的小海豚，體長約一公尺，要經過九年，才完全成熟。成熟的雄海豚體長平均二．二公尺，雌海豚體長平均二．一二公尺。小海豚經過一年半到兩年的哺乳期才離開母親而獨立生活。

雌雄性混合生殖羣，爲筋海豚的基本條件。通常見雌性多於雄性。在春秋兩季交尾時期，雌性海豚羣成合羣很頻繁，但是雌性海豚羣多是由年齡相性狀態一致的，自行形成一個羣體。

當春季和秋季到來時，雄性海豚加入發情期的雌海豚中，形成爲一個「發情羣」。交尾之後，「發情羣」則變成多爲雌性海豚的「妊娠羣」。經過一年，到了生產期，於是這一羣海豚就形成了有小海豚參加的一羣「帶子羣」。那些離開了小海豚的母海豚，要三年之後，才會再次發情。至於小海豚，在離開母海豚後，也自行形成一羣「未成熟羣」，一直要持續九年之久，才完全成長。

日本近海捕撈海豚的方法有「棒打法」，即在捕到海豚羣浮出海面的海豚。還有「追趕法」，即用長柄的鐵器在水中拍打，發出音響，將成羣的海豚，趕入港中，然後加以捕撈。

翻譯國名絮絮談

譯林絮語

沙楓

寫了關於西班牙、葡萄牙、瑞典、瑞士四國的三篇「絮語」，對歐洲國家的譯名，又發生了興趣。

究竟哪些國家是按照其英文名稱譯成中文的，哪些國家又是按照其本國文字譯成中文的？

就以上述四國來說吧：「西班牙」的英文爲「Spain」，「葡萄牙」的英文爲「Portugal」，「瑞典」的英文爲「Sweden」，「瑞士」的英文爲「Switzerland」。這四個國家，「西班牙」和「瑞士」顯然不是從其英文名稱譯成中文的，「葡萄牙」和「瑞典」可能是從英文譯成中文的。

後來朋友告知，也翻查過辭典手冊，「葡萄牙」的英文和葡文都是「Portugal」，在歐洲國家中這種雖然不是絕無僅有，也是少有的了。

至於「瑞典」，英文爲「Sweden」，瑞典文爲「Sverige」，瑞典文的讀音是否「瑞典」，因爲不懂瑞典文，不敢武斷，只能推測，「瑞典」這個名稱可能是從英文譯來的。「挪威」的譯名可作參考比較，「挪威」的英文爲「Norway」，挪威文爲「Norge」，挪威文「ge」的讀音未必如英文「ge」的讀音，但總括較接近同是北歐的瑞典文「ge」的讀音，但一譯作「典」，一譯作「威」，大概是從英文的「den」和「way」譯來，而不是從瑞典文的「rige」和挪威文的「ge」譯來的。

「西班牙」一名，後來查出，是從西班牙文「España」譯成的。

至於「Switzerland」，如果是按其英文名稱翻譯，可能譯成「斯威士蘭」，那是另外一個國家了，是非洲新獨立不久的「Swaziland」了，而事實上，也確曾有人把非洲的「斯威士蘭」誤譯爲歐洲的「瑞士」的。瑞士這個國家很特別，沒有本國瑞士文的，德文、法文、意文都是瑞士的官式語文。「瑞士」的德文爲「Schweiz」（十日一文誤爲「Schweizerische」，合訂正），法文爲「Suisse」，意文爲「Svizzera」。顯然，「瑞士」是從法文翻譯過來的。

目前談到「兩牙一廷」的一篇「絮語」，提到了「教廷梵蒂岡」，「梵蒂岡」的英文爲「Vatican」，意大利文則爲「Vaticano」（梵蒂岡是講意大利語文的），中文的「梵蒂岡」三字，當是從英文翻譯的。

把寫過的三篇「絮語」，綜合起來又寫成一篇「絮語」，也的確是叨叨絮絮，夠囉唆了。

抑制租金？

此時此地

廣東先生

爲了私人樓宇租金不斷上漲，當局放出空氣，說要採取有效措施加以抑制。當好者認爲「解鈴還須繫鈴人」，如果當局不是多年來對私人樓宇租金採取了「寬大政策」，居民就不會捱頸就命；如今有了抑制辦法，應該可以稍舒一口氣了吧？

事實是否如想像的那麼樂觀，不妨且觀後效。據差餉物業估價處處長透露說，當局在較早以前，已開始研究這個問題，並相信，「盡快」有所公佈；關於出現的租金管制條例對管制租金的效果不大。他也承認，一九七二年一般私人樓宇的租值，平均上漲了百分之二十七，更有上漲至百分之百這事實。

怎樣採取有效措施來抑制租金繼續上漲，此刻尚未可知，但我們總知道租金上漲，是因爲近年香港經濟尋求日益繁榮發展，居民消費能力不斷增高，但求有適合的新樓，就不論租值多少，即可遷入居住。這是十足十的風涼話，也是向居民挖苦，完全無視了有人有屋住、有屋有人住以及申請廉租屋或徙置大廈千不得一的嚴重現象。當然，他也不以爲香港樓宇租金已達到了「世界之最」。

現行的管制新樓的加租法例，明年就要期滿，這條法例對許多例子是不適用的。如差餉估值在一萬五千元以上，訂有三年或三年以上的租約，一九七〇年六月以後才入住的居民，都不受加租條例的保障，這實際就是任令新樓租值如脫韁之馬，肆意奔騰。差餉物業估價處長所謂租金管制條例效果不大，但根據上述事例，似乎不是效果大與不大的問題，而是有無效果的問題。

現在，當局考慮採取進一步的措施來管制私人樓宇租金，如果確能起一定的抑制作用，當然很好。但租金之失控的上升，一方面又作出一種抑制姿態，能否產生什麼效果，仍然值得懷疑。揚湯止沸，不如釜底抽薪，當務之急爲採取緊急措施去遏阻高漲中的地價，並將瘋狂的股市納於正軌。

「住者有其屋」是一句頗爲動人的口號，可惜十年建屋計劃，目前十劃尚欠一撇，屋宇建設會和房屋協會兩個主要的建造廉租屋機構，一九七二年全交白卷，數以千萬計的申請者望到頸都長了，仍無下文。私人樓宇再多，又怎能解決問題呢？

我与中央情報局的战争

西哈努克親王 W·貝却敌 著

四〇 「製造兒童大工廠」的攻擊

我曾經希望，大會的結果，我們大多數人民意見的這種反映，會使美國人得到一些反省。但是他們繼續幹他們的老一套去做。我原以爲是自以爲是的麥克林托克的行爲，是直到一九七〇年三月十八日政變爲止的美國官方政策，和六個星期以後公然侵略的集中表現。大會休會之後，要我們接受東南亞條約集團或要我們放棄中立的壓力減輕了一些。我們後來發現，壓力只不過是轉到了地下，中央情報局改變了它的戰略，集全力於培養在南越的「自由高棉」，準備政變。

一九五六年年底，我出國到歐洲旅行，行程包括蘇聯、南斯拉夫、捷克斯洛伐克和波蘭，這是我第一次訪問歐洲社會主義國家。我回國之後，第四屆全國大會舉行了（時間是一九五七年年初），這一回，有蘇聯大使和中國經濟代表團的成員們坐在講壇上。麥克林托克已由卡爾·斯特羅姆接替，當我起身宣讀開幕詞時，他沒有起身而去。

雖然有美元賄賂送到某些代表手裏，第四屆大會批准了一項正式和永久的中立法。辯論時間很長，因爲有人懷疑，把它寫入憲法是否得當。在辯論途中，當意見已接近一致的時候，我問了一個問題：「如果美國國會不喜歡我們的中立法，投票決定割斷經濟援助，怎麼辦？」答案來自保衞中立委員會的閉幕。「如果我們堅守中立，」他說，「其他強國應該尊重這一事實。然而如果美國不予尊重，並且切斷援助，我們還有強有力的朋友，我們可以轉而要求協助。」胡榮的話獲得衷心的喝采，於是一致決定由民族議會制定法律，包括以下各點：

一、柬埔寨是一個中立國家。

二、柬埔寨不與其他國家組織軍事或意識形態的集團。

三、柬埔寨決不對其他國家實行侵略，但如她遭到侵略，她保留如下權利：首先，拿起武器進行自衞。其次，向聯合國呼籲求助。第三，向一個能夠擊潰侵略者的友好國家要求援助。

這個法案，後來併入我們的憲法。美國從不尊重我們的決定，日日夜夜想使它無效——此事的結果，已是舉世皆知的了。但是第四屆全國大會是柬埔寨發展的另一個里程碑，在勝利之後，中立法終將成爲我們外交政策的一個轉捩點。

一九五六年，我剛剛辭去首相和外交大臣職務，以免再與經常提抗議的美國大使麥克林托克見面，我伴同母后前往一家產科醫院，這是用剛剛運到的美國物資裝配起來的。出我意料之外，麥克林托克突然出現，主持這次移交典禮。帶着社會經濟學者向窮人施捨的自負神情，麥克林托克趾高氣揚地擺來擺去，談論着器材的優異品質。說到某處，他當着齊集在一處的外交官對我說道：「啊，西哈努克親王……這會特別吸引你的注意——因爲你自己便是個單人製造兒童大工廠！」（註）

我答道：「不，大使先生。不會再生孩子了。那些本來要誕生的孩子，嗅到了美帝國主義器材的惡味。他們寧願留在原有的地方，而不願意在那樣的環境裏誕生。他們不喜歡這味道。」外交使節們竊笑；麥克林托克雙頰通紅，走到遠遠處的母后身邊。這是他在我面前最後一次出醜。

本書編者註：按照柬埔寨王室傳統，西哈努克有六個妻子（他的祖父有十六個妻子），十五個孩子。

好消息
日本名廠電子影印機
介紹期內
每具只售 $195.00
只限五十部 先到先得
請撥電話 H-465084
永利文儀器材有限公司

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

大公報分類廣告
惠刊廣告請電 七二八九八〇

中醫教授
蔡啓超 主診
內外 頑症 男婦 雜病

海運·京華·紐約·大華·金冠
新光·普慶·珠江
南華·南洋·銀都

越南小英雄

越南小英雄
蓮溪河畔

大丈夫世界

海神號遇險記